



Организация Объединенных Наций

**Доклад Комитета
по ликвидации
дискриминации
в отношении женщин**

**Сорок девятая сессия
(11–29 июля 2011 года)**

**Пятидесятая сессия
(3–21 октября 2011 года)**

**Пятьдесят первая сессия
(13 февраля – 2 марта 2012 года)**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят седьмая сессия
Дополнение № 38**



Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят седьмая сессия
Дополнение № 38

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

**Сорок девятая сессия
(11–29 июля 2011 года)**

**Пятидесятая сессия
(3–21 октября 2011 года)**

**Пятьдесят первая сессия
(13 февраля — 2 марта 2012 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2012 год

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Употребляемые обозначения и изложение материала в настоящем документе не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого-либо мнения относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района или их властей, или относительно делимитации их границ.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительное письмо	vi
Часть первая	
Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его сорок девятой сессии	1
I. Вопросы, доводимые до сведения государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	2
II. Организационные и прочие вопросы	6
А. Государства – участники Конвенции и Факультативного протокола	6
В. Открытие сессии	6
С. Утверждение повестки дня	7
D. Доклад предсессионной рабочей группы	7
E. Организация работы	7
F. Членский состав Комитета	7
III. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между сорок восьмой и сорок девятой сессиями Комитета	8
IV. Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции	9
V. Деятельность, осуществляемая в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	11
А. Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола	11
В. Последующие меры в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям	11
С. Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола	11
VI. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета	12
VII. Осуществление статьи 21 Конвенции	13
VIII. Предварительная повестка дня пятидесятой сессии	15
IX. Утверждение доклада	16
Приложения	
I. Решение 49/I. Обмен письмами о приостановке применения положения об одновременном распространении документов	17
II. Решение 49/III. Письма Председателя Комитета правительствам Египта и Туниса	19
III. Решение 49/V. Обмен вербальными нотами между Постоянным представительством Беларуси при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и Секретариатом в связи с комментарием к заключительным замечаниям Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин	21

IV.	Документы, имевшиеся в распоряжении Комитета на его сорок девятой сессии	22
V.	Членский состав Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по остоянию на 1 апреля 2012 года.	23
VI.	Доклад Рабочей группы по сообщениям, представленный в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, о работе ее девятнадцатой и двадцатой сессий	24
VII.	Доклад Комитета согласно Факультативному протоколу о последующих мерах в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям	32
	Часть вторая	
	Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его пятидесятой сессии	38
I.	Вопросы, доводимые до сведения государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	39
II.	Организационные и прочие вопросы	42
	A. Государства – участники Конвенции и Факультативного протокола	42
	B. Открытие сессии	42
	C. Утверждение повестки дня	42
	D. Доклад предсессионной рабочей группы.	43
	E. Организация работы	43
	F. Членский состав Комитета	43
III.	Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между сорок девятой и пятидесятой сессиями Комитета	44
IV.	Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции	45
V.	Деятельность, осуществляемая в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	48
	A. Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола	48
	B. Последующие меры в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям	48
	C. Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола	49
VI.	Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.	50
VII.	Осуществление статьи 21 Конвенции.	52
VIII.	Предварительная повестка дня пятьдесят первой сессии	54
IX.	Утверждение доклада	55
	Приложения	
I.	Решение 50/V. Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в связи с годовщинами принятия Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года	56
II.	Решение 50/VI. Общее заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по сельским женщинам.	58

III.	Документы, имевшиеся в распоряжении Комитета на его пятидесятой сессии	64
IV.	Доклад Рабочей группы по сообщениям, представленный в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, о работе ее двадцать первой сессии	65
	Часть третья	
	Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его пятьдесят первой сессии	70
I.	Вопросы, доводимые до сведения государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	71
II.	Организационные и прочие вопросы	73
	A. Государства – участники Конвенции и Факультативного протокола	73
	B. Открытие сессии	73
	C. Утверждение повестки дня	73
	D. Доклад предсессионной рабочей группы	74
	E. Организация работы	74
	F. Членский состав Комитета	74
III.	Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между пятидесятой и пятьдесят первой сессиями Комитета	75
IV.	Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции	76
V.	Деятельность, осуществляемая в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	78
	A. Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола	78
	B. Последующие меры в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям	78
	C. Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола	78
VI.	Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета	80
VII.	Осуществление статьи 21 Конвенции	82
VIII.	Предварительная повестка дня пятьдесят второй сессии	84
IX.	Утверждение доклада	85
Приложения		
I.	Положение в области представления государствами-участниками докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции	86
II.	Документы, имевшиеся в распоряжении Комитета на его пятьдесят первой сессии	96
III.	Доклад Рабочей группы по сообщениям, представленный в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, о работе ее двадцать второй сессии	97

Препроводительное письмо

2 апреля 2012 года

Имею честь сослаться на статью 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, согласно которой Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, созданный в соответствии с Конвенцией, "ежегодно через Экономический и Социальный Совет представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности".

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел свою сорок девятую сессию 11–29 июля 2011 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Комитет провел свои пятидесятую сессию 3–21 октября 2011 года и пятьдесят первую сессию 13 февраля — 2 марта 2012 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Он утвердил доклады о работе этих сессий соответственно на 996-м заседании 29 июля 2011 года, 1018-м заседании 21 октября 2011 года и 1038-м заседании 2 марта 2012 года. Эти три доклада Комитета настоящим представляются Вам для препровождения Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии.

(Подпись) **Силвия Пиментел**
Председатель

Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну
Генеральному секретарю Организации
Объединенных Наций
Нью-Йорк

Часть первая
Доклад Комитета по ликвидации дискриминации
в отношении женщин о работе его сорок девятой сессии

11–29 июля 2011 года

Глава I

Вопросы, доводимые до сведения государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Решения

Решение 49/I

Комитет постановил приостановить на неопределенный срок применение положения об одновременном распространении его документов (см. приложение I к части первой настоящего доклада).

Решение 49/II

Комитет постановил назначить день общего обсуждения проекта рекомендации общего характера о женщинах в условиях вооруженного конфликта и в постконфликтных ситуациях, имевших место 18 июля 2011 года.

Решение 49/III

Комитет постановил направить письма правительствам Египта и Туниса о правах женщин в процессе демократизации (см. приложение II к части первой настоящего доклада).

Решение 49/IV

21 июля 2011 года Комитет постановил утвердить свою нынешнюю практику передачи комментариев, полученных от государств-участников в отношении заключительных замечаний Комитета без воспроизведения их в своем докладе. Кроме того, Комитет постановил размещать официально переданные государствами-участниками комментарии в отношении заключительных замечаний на веб-страницах его сессий (www2.ohchr.org/english/bodies/cedaw) по просьбе соответствующего государства-участника по мере их поступления без перевода и делать ссылку на этот веб-сайт в своем докладе.

Решение 49/V

Комитет постановил направить вербальную ноту Постоянному представительству Беларуси при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в ответ на вербальную ноту, которую Постоянное представительство направило 23 мая 2011 года, указав на то, что в своей практике передачи комментариев, полученных от государств-участников в отношении заключительных замечаний, Комитет должен ссылаться на них в своих докладах Генеральной Ассамблее, а также проинформировав Представительство о том, что Комитет постановил размещать официальные комментарии, в том числе комментарии, полученные от Беларуси, на веб-страницах сессии по просьбе соответствующего государства-участника (см. приложение III к части первой настоящего доклада).

Решение 49/VI

Комитет также утвердил следующий членский состав предсессионной рабочей группы на пятьдесят второй сессии, а именно: Барбара Бейли, Мерием Бельмихуб-Зердани, Соледад Мурильо де ла Вега, Зохра Расех и Дубравка Шимонович.

Решение 49/VII

29 июля 2011 года Комитет путем голосования принял решение, предложенное г-жой Патрицией Шульц:

Внимательно изучив процедуру принятия общих рекомендаций № 27 и 28, подготовленных в соответствии с правилами процедуры Комитета (A/56/38, приложение) и надлежащим образом отраженных в докладе Комитета Генеральной Ассамблеи о работе сорок седьмой сессии (A/66/38, часть вторая), Комитет постановил, что ссылки на общие рекомендации в заключительных замечаниях и других материалах Комитета должны делаться одинаково и в едином формате, то есть название и год без каких-либо примечаний, сносок или других пометок.

Обсуждение

До принятия вышеупомянутых решений Исма Джухан направила поправку к предложению г-жи Шульц. В соответствии с правилом 37 правил процедуры Комитета голосование по поправке было проведено до голосования по предложению г-жи Шульц. Г-жа Джухан предложила следующую поправку: "Комитет постановил, что ссылки на общие рекомендации в его заключительных замечаниях и других материалах Комитета должны делаться одинаково и в едином формате, то есть название и год, символическое обозначение доклада Генеральной Ассамблеи, часть, глава и соответствующие пункты".

До проведения голосования г-жа Джухан пояснила, что вышеуказанный формат используется для ссылок на рекомендации других договорных органов или на заключительные замечания в универсальном периодическом обзоре. Было заявлено, что вышеупомянутый формат является единообразным и прозрачным. Г-жа Шульц также взяла слово и заявила, что ее предложение соответствует практике Комитета в отношении принятия общих рекомендаций.

Поправка была отклонена, 7 членов Комитета проголосовали за, 15 членов проголосовали против, никто не воздержался. За поправку проголосовали следующие члены Комитета: Вайолет Авори, Мерием Бельмихуб-Зердани, Наела Габр, Исма Джухан, Прамила Паттен, Зохра Расех и Цзоу Сяоцяо. Против поправки проголосовали следующие члены Комитета: Айше Фериде Ачар, Николь Амелин, Магалис Ароча Домингес, Барбара Бейли, Олинда Барейро-Бобадилья, Никлас Брун, Руфь Гальперин-Каддари, Йоко Хаяси, Соледад Мурильо де ла Вега, Виолета Нойбауэр, Сильвия Пиментел, Мария Елена Пиреш, Виктория Попеску, Патриция Шульц и Дубравка Шимонович.

После голосования по поправке в соответствии с правилами процедур Комитета (правила 31, 32, 34, 37 и 38) было проведено поименное голосование по первоначальному предложению г-жи Шульц, которое было принято, 15 членов Комитета проголосовали за, 7 членов проголосовали против, никто не воздержался. За предложение проголосовали следующие члены: Айше Фериде Ачар, Николь Амелин, Магалис Ароча Домингес, Барбара Бейли, Олинда Барейро-Бобадилья, Никлас Брун, Руфь Гальперин-Каддари, Йоко Хаяси, Соледад Мурильо де ла Вега,

Виолета Нойбауэр, Силвия Пиментел, Мария Элена Пиреш, Виктория Попеску, Патриция Шульц и Дубравка Шимонович. Против предложения проголосовали следующие члены: Вайолет Авори, Мерием Бельмихуб-Зердани, Наела Габр, Исмаат Джахан, Прамила Паттен, Зохра Расех и Цзоу Сяоцяо.

После принятия предложения г-жи Шульц слово взяла г-жа Габр, которая заявила о своем намерении выразить особое мнение. Г-жа Бельмихуб-Зердани поддержала г-жу Габр. Затем г-жа Габр представила письмо, подписанное ею, г-жой Бельмихуб-Зердани и г-жой Джахан, в котором говорилось следующее:

"Принимая во внимание то, что принятие общих рекомендаций № 27 и 28 после отдельного голосования по некоторым пунктам отличалось от принятия всех других общих рекомендаций, в интересах соблюдения принципов прозрачности и объективности читателю необходимо напомнить о фактах, сделав ссылку на процедуры в соответствующем докладе: общая рекомендация № 28 (A/66/38, часть вторая, глава VII, пункты 23–27) и общая рекомендация № 27 (A/66/38, часть вторая, глава VII, пункты 28 и 29).

Мы хотим, чтобы это заявление было полностью отражено во всех докладах Комитета, и сохраняем за собой право ссылаться на него в случае необходимости в будущем".

Решение 49/VIII

29 июля 2011 года Комитет принял решение утвердить следующее заявление в отношении рабочей группы по методам работы:

Комитет непрерывно совершенствует свои методы работы, с тем чтобы эффективно выполнять возложенные на него обязанности. Он улучшил порядок представления докладов и конструктивный диалог с государствами-участниками и обновил свои заключительные замечания. Развернутая Комитетом работа по совершенствованию и рационализации его методов работы рассчитана на длительную перспективу. Кроме того, сегодня планы Комитета по повышению эффективности методов его работы осуществляются в более широком контексте процесса совершенствования договорных органов. С учетом большого объема работы Комитету необходимо будет продолжать совершенствовать методы работы, принимая также во внимание задачу взаимоувязки в системе договорных органов. В связи с этим предлагается преобразовать целевую группу по методам работы в постоянную рабочую группу.

Решение 49/IX

29 июля 2011 года Комитет принял решение утвердить следующее заявление относительно перечня вопросов:

В целях облегчения выбора ключевых вопросов для конструктивного диалога и максимального уменьшения объема ответов (в ряде случаев ответы насчитывают 100 и более страниц текста) предлагается ограничить перечень вопросов 20 пунктами. В каждом пункте должно быть не более трех вопросов.

В перечень следует включать вопросы, которые требуют исследовательской работы, а не те, которые можно задать в ходе конструктивного диалога.

В образце сопроводительной записки для государств-участников указан максимальный объем ответов – 25 страниц; в нем также указывается, что государства-участники могут прилагать небольшое число дополнительных страниц, содержащих исключительно статистические данные.

Предлагается также внести изменения в сопроводительное письмо, включив в него четкое указание о том, что информация, содержащаяся в ответах, не должна повторять информацию, уже представленную в докладе.

Глава II

Организационные и прочие вопросы

А. Государства — участники Конвенции и Факультативного протокола

1. По состоянию на 29 июля 2011 года – дату закрытия сорок девятой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин – насчитывалось 187 государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 и открыта для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке 1 марта 1980 года. В соответствии со статьей 27 Конвенции она вступила в силу 3 сентября 1981 года. Кроме того, 64 государства-участника приняли поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся сроков проведения заседаний Комитета. Эту поправку должны принять еще 125 государств – участников Конвенции, чтобы она вступила в силу в соответствии с ее положениями.

2. На ту же дату насчитывалось 102 государства – участника Факультативного протокола² к Конвенции, который был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/4 и открыт для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке 10 декабря 1999 года. В соответствии со статьей 16 Факультативный протокол вступил в силу 22 декабря 2000 года.

3. Ознакомиться с обновленной информацией о Конвенции, поправке к Конвенции и Факультативном протоколе к Конвенции, в том числе со списком государств, подписавших Конвенцию и являющихся ее участниками, а также с текстами деклараций, оговорок, возражений и другой соответствующей информацией можно на веб-сайте "Собрание договоров Организации Объединенных Наций" (<http://treaties.un.org>), которым занимается Договорная секция Управления по правовым вопросам, выполняющая депозитарные функции Генерального секретаря.

В. Открытие сессии

4. Комитет провел свою сорок девятую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 11–29 июля 2011 года. Комитет провел 20 пленарных заседаний, а также 11 заседаний для обсуждения пунктов 5, 6, 7 и 8 повестки дня. Перечень представленных Комитету документов содержится в приложении IV к части первой настоящего доклада.

5. Сессия была открыта Председателем Комитета Сильвией Пиментел на его 977-м заседании 11 июля 2011 года. На открытии сессии выступил Иван Шимонович, помощник Генерального секретаря Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

¹ United Nations, Treaty Series, vol. 1249, No. 20378.

² Ibid., vol. 2131, No. 20378.

С. Утверждение повестки дня

6. На своем 976-м заседании Комитет утвердил предварительную повестку дня (CEDAW/C/49/1).

Д. Доклад предсессионной рабочей группы

7. Доклад предсессионной рабочей группы (CEDAW/PSWG/2010/49), которая провела свои заседания 25–29 октября 2011 года, был представлен ее Председателем Виолетой Нойбауэр на 977-м заседании.

Е. Организация работы

8. 11 июля 2011 года Мария Элена Лопиш ди Жезум Пиреш приступила к выполнению своих обязанностей и сделала торжественное заявление в соответствии с правилом 15 правил процедуры Комитета.

9. 11 июля 2011 года Комитет провел закрытое заседание с представителями специализированных учреждений и фондов и программ Организации Объединенных Наций, а также других межправительственных организаций, в ходе которого была представлена информация по конкретным странам, а также информация об усилиях, предпринимаемых этими органами для содействия осуществлению Конвенции.

10. 11 и 18 июля 2011 года Комитет провел неофициальные открытые заседания с представителями неправительственных организаций, которые представили информацию об осуществлении Конвенции в государствах-участниках, представивших доклады Комитету на его сорок девятой сессии. 18 июля 2011 года Комитет провел заседание с международным институтом в области прав человека.

Ф. Членский состав Комитета

11. В работе сорок девятой сессии приняли участие все члены Комитета за исключением Индиры Джейсинг. Г-жа Пиреш отсутствовала в течение трех дней. Г-жа Пиреш информировала Председателя устно и в письменной форме о причине своего отсутствия. Список членов Комитета с указанием срока их полномочий содержится в приложении V к части первой настоящего доклада.

Глава III

Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между сорок восьмой и сорок девятой сессиями Комитета

12. На 977-м заседании Председатель представила доклад о мероприятиях, проведенных ею после сорок восьмой сессии Комитета.

Глава IV

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции

13. На своей сорок девятой сессии Комитет рассмотрел доклады восьми государств-участников, представленные в соответствии со статьей 18 Конвенции: объединенные пятый и шестой периодические доклады Коста-Рики; объединенные первоначальный, второй и третий периодические доклады Джибути; объединенные шестой и седьмой периодические доклады Эфиопии; шестой периодический доклад Италии; объединенные четвертый и пятый периодические доклады Непала; седьмой периодический доклад Республики Корея; четвертый периодический доклад Сингапура; и объединенные пятый и шестой периодические доклады Замбии. Сведения о представлении и рассмотрении докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции, можно получить в базе данных о договорных органах в разделе "Представление докладов" по адресу www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf.

14. Комитет подготовил заключительные замечания по каждому из рассмотренных докладов. Эти замечания, с указанием условных обозначений документов, которые приведены ниже, размещены на веб-сайте официальных документов Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>):

Коста-Рика	(CEDAW/C/CRI/CO/5-6)
Джибути	(CEDAW/C/DJI/CO/1-3)
Эфиопия	(CEDAW/C/ETH/CO/6-7)
Италия	(CEDAW/C/ITA/CO/6)
Непал	(CEDAW/C/NPL/CO/4-5)
Республика Корея	(CEDAW/C/KOR/CO/7)
Сингапур	(CEDAW/C/SGP/CO/4)
Замбия	(CEDAW/C/ZMB/CO/5-6)

После сорок девятой сессии Республика Корея и Сингапур представили замечания относительно заключительных замечаний Комитета.

Последующая деятельность в связи с заключительными замечаниями

15. На своей сорок девятой сессии Комитет утвердил доклад докладчика по последующим мерам и рассмотрел доклады о последующей деятельности следующих государств-участников:

Азербайджана	(CEDAW/C/AZE/CO/4/Add.1)
Португалии	(CEDAW/C/PRT/CO/7/Add.1)
Исландии	(CEDAW/C/ICE/CO/6/Add.1)

С докладами о последующей деятельности государств-участников и ответами Комитета можно ознакомиться на веб-странице Комитета на веб-сайте УВКПЧ в разделе "Доклады о последующей деятельности" по адресу www2.ohchr.org/english/bodies/cedaw.

16. Комитет также направил напоминания следующим странам-участникам, которые задержали представление докладов о последующей деятельности: Армении, Германии, Камеруну и Руанде. Комитет отложил направление напоминания Ливии.

17. Комитет дополнительно направил повторные напоминания следующим государствам-участникам, к которым он уже обращался с письменной просьбой представить просроченные доклады о последующей деятельности: Бельгии, Мадагаскару, Монголии, Сальвадору, Уругваю и Эквадору.

Глава V

Деятельность, осуществляемая в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

18. В статье 12 Факультативного протокола к Конвенции предусматривается, что Комитет включает в свой ежегодный доклад в соответствии со статьей 21 Конвенции краткий отчет о своей деятельности в рамках Факультативного протокола.

A. Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола

19. 25 июля 2011 года Комитет обсудил деятельность, осуществляемую в рамках Факультативного протокола.

20. Комитет одобрил доклад Рабочей группы по сообщениям, представленный в соответствии с Факультативным протоколом, о работе ее девятнадцатой и двадцатой сессий (см. приложение VI к части первой настоящего доклада).

21. Комитет принял решение по сообщениям № 17/2008 (*Алини да Силва Пиментел против Бразилии*), 20/2008 (*Виолета Комова против Болгарии*) и 23/2009 (*Инга Абрамова против Беларуси*) и утвердил мнения относительно этих сообщений на основе консенсуса.

22. Кроме того, Комитет постановил:

- a) прекратить рассмотрение сообщения № 21/2009; и
- b) выделить дополнительное время для рассмотрения сообщений на его пятидесятой сессии.

B. Последующие меры в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям

23. На сорок девятой сессии не было принято никакого решения относительно этого пункта, поскольку Постоянное представительство Филиппин не приняло участие в последующей встрече в связи с сообщением № 18/2008 (*Карен Таяг Вертидо против Филиппин*).

24. В распоряжении Комитета для рассмотрения на настоящей сессии не было какой-либо последующей информации в связи с мнениями Комитета. Доклад Комитета согласно Факультативному протоколу о последующих мерах в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям см. в приложении VII к части первой настоящего доклада.

C. Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола

25. На сорок девятой сессии Комитет не принял никакого решения.

Глава VI

Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета

26. На своей сорок девятой сессии Комитет рассмотрел пункт 7 повестки дня о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета.

Решение, принятое Комитетом в соответствии с пунктом 7 повестки дня

Совершенствование методов работы Комитета

27. Комитет постановил преобразовать целевую группу по методам работы в рабочую группу. Обсуждение проходило в рабочей группе по методам работы и касалось предсессионной рабочей группы, конструктивного диалога и роли докладчика по стране.

28. Кроме того, Комитет был кратко проинформирован об укреплении системы договорных органов в контексте межкомитетского совещания и совещания председателей договорных органов по правам человека, и все соответствующие документы были распространены среди членов Комитета и размещены на веб-сайте УВКПЧ (<http://www2.ohchr.org/english/bodies/icm-mc/>).

Сроки проведения будущих сессий Комитета

29. В соответствии с расписанием конференций и заседаний был утвержден следующий график проведения пятидесятой сессии и связанных с ним заседаний:

- a) двадцать первая сессия Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом: 28–30 сентября 2011 года (Женева);
- b) пятидесятая сессия: 3–21 октября 2011 года (Женева);
- c) предсессионная рабочая группа для пятидесят второй сессии: 24–28 октября 2011 года (Женева).

Доклады, которые будут рассматриваться на будущих сессиях Комитета

30. Комитет подтвердил, что на своей пятидесятой сессии он рассмотрит доклады следующих государств-участников:

Пятидесятая сессия:

Кот-д'Ивуар
Кувейт
Лесото
Маврикий
Оман
Парагвай
Чад
Черногория

Глава VII

Осуществление статьи 21 Конвенции

31. На своей сорок девятой сессии Комитет рассмотрел пункт 6 повестки дня об осуществлении статьи 21 Конвенции.

Решения, принятые Комитетом по пункту 6 повестки дня

Общая рекомендация по правовой защите женщин в конфликтных и постконфликтных ситуациях

32. 18 июля 2011 года Комитет провел общие прения по вопросу о положении женщин в конфликтных и постконфликтных ситуациях в качестве первого этапа подготовки общей рекомендации по этой теме. В прениях приняли участие около 300 человек. Прения открыла Председатель Комитета Сильвия Пиментел, после которой с приветствиями выступили Иван Шимонович, помощник Генерального секретаря, Управление Верховного комиссара по правам человека, и Лакшми Пур, помощник Генерального секретаря по межправительственной поддержке и стратегическому партнерству, структура "ООН-женщины". Общую рекомендацию по правовой защите женщин в конфликтных и постконфликтных ситуациях представила Прамила Паттен, член Комитета и председатель его рабочей группы по положению женщин в конфликтных и постконфликтных ситуациях. В числе основных выступающих были: Маргот Вальстрём – Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта; Радхика Кумарасвами – Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах; Рашида Манджу – Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях; Хуан Мендес – Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания; и Джессика Ньюверт – Координатор Группы высокого уровня по вопросу о средствах защиты и компенсации для жертв сексуального насилия в Демократической Республике Конго. С устными заявлениями выступили представители Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, структуры "ООН-женщины" и 17 организаций гражданского общества, в том числе организации "Международная амнистия", Международного комитета действий в защиту прав женщин, Международного союза инвалидов, организации "Вдовы за мир через демократию", Международного альянса женщин, Глобального альянса против торговли женщинами, организации "Глобальные действия", Форума по проблемам женщин, организации "Право и развитие" и других.

Общая рекомендация по экономическим последствиям вступления в брак и его расторжения

33. На пленарных заседаниях сорок девятой сессии по этому вопросу Комитет никаких решений не принимал. Однако в ходе этой сессии рабочая группа проводила свои заседания и продолжила работу над общей рекомендацией в ходе двухдневной выездной сессии, проведенной после сессии 31 июля и 1 августа 2011 года.

Совместная общая рекомендация по вредной практике

34. На сорок девятой сессии по этому вопросу Комитет никаких решений не принимал.

Общая рекомендация о доступе к правосудию

35. На сорок девятой сессии по этому вопросу Комитет никаких решений не принимал.

Целевая группа по гендерному равенству в контексте вопроса о перемещении лиц и лицах без гражданства

36. На пленарных заседаниях сорок девятой сессии по этому вопросу Комитет никаких решений не принимал, однако в ходе этой сессии рабочая группа проводила свои заседания.

Неофициальная встреча

37. В воскресенье 10 июля 2011 года Комитет также провел неофициальную встречу для обсуждения вопроса о включении ссылок в общую рекомендацию № 27 (О женщинах пожилого возраста и защите их прав человека) и общую рекомендацию № 28 (Основные обязательства государств-участников в соответствии со статьей 2 Конвенции) и других вопросов.

Глава VIII

Предварительная повестка дня пятидесятой сессии

38. Комитет рассмотрел проект предварительной повестки дня своей пятидесятой сессии на 996-м заседании 29 июля 2011 года и утвердил следующую предварительную повестку дня этой сессии:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между сорок девятой и пятидесятой сессиями Комитета.
4. Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Последующие меры в связи с заключительными замечаниями в рамках докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Осуществление статей 21 и 22 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
7. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
8. Деятельность Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
9. Предварительная повестка дня пятьдесят первой сессии Комитета.
10. Утверждение доклада Комитета о работе его пятидесятой сессии.

Глава IX

Утверждение доклада

39. Комитет рассмотрел проект доклада о работе его сорок девятой сессии и приложения к нему 29 июля 2011 года и утвердил его с внесенными в него в ходе обсуждения устными поправками.

Приложение I

Решение 49/L. Обмен письмами о приостановке применения положения об одновременном распространении документов

Письмо Председателя Комитета от 11 марта 2011 года на имя Директора Службы централизованного планирования и координации Отдела управления конференциями Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве

Как Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и от имени Бюро вышеуказанного Комитета я обращаюсь к Вам с просьбой, касающейся положения об одновременном распространении документов, предусмотренного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/11 о многоязычии.

К сожалению, вышеупомянутое положение затрудняет предусмотренную мандатом работу Комитета, которая требует предоставления Комитету направленных на перевод документов по мере их выпуска на различных рабочих языках Комитета, не дожидаясь окончания их перевода на все языки. Такие документы включают доклады государств-участников, перечень вопросов и ответы на них, а также заключительные замечания для одобрения в ходе сессии.

В связи с этим я обращаюсь к Вам с просьбой приостановить на неопределенный срок действие этого положения, что позволит Комитету более эффективно выполнять свои функции.

Я надеюсь, что Вы направите свое одобрение в связи с вышеизложенной просьбой.

(Подпись) **Силвия Пиментел**
Председатель

Письмо Директора Службы централизованного планирования и координации Отдела управления конференциями Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве от 14 марта 2011 года на имя Председателя Комитета

Я благодарю Вас за Ваше письмо от 11 марта касательно приостановки действия резолюции 50/11 Генеральной Ассамблеи об одновременном распространении документов на всех официальных языках. Я хочу сообщить Вам, что мы проконсультировались по этому вопросу с Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, поскольку подобная просьба поступила к нам впервые. После проведения консультаций с Департаментом я рад сообщить Вам, что электронные окончательные варианты документов можно направлять в секретариат Комитета по мере их появления на других языках, сохраняя систему одновременного распространения для архивирования документов в Системе официальной документации (СОД) и распространения печатных документов.

Я хочу добавить, что требования о соблюдении и прогнозировании сроков представления документов введены для того, чтобы Служба централизованного планирования и координации улучшила своевременную обработку и выпуск документов.

В своем меморандуме для руководителей департаментов, фондов и программ от 25 февраля 2011 года Генеральный секретарь заявил: "Настоящим я убедительно прошу, чтобы все департаменты/отделения, не выполняющие требования о 90-процентном контрольном показателе (соблюдение установленных сроков), незамедлительно приложили решительные усилия для того, чтобы достичь этой цели". Требование к соблюдению сроков представления документов для УВКПЧ в 2010 году составило 35 процентов. Таким образом, совершенно очевидно, что дальнейшее улучшение в области своевременного выпуска документов зависит от улучшения положения с представлением документов и минимизации количества запросов, которые департаменты, подготовившие документы, направляют в последнюю минуту.

(Подпись) **Ала Алмоан**

Директор Службы централизованного планирования и координации,
Отдел управления конференциями,
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве

Приложение II

Решение 49/III. Письма Председателя Комитета правительств Египта и Туниса

Идентичный текст писем Председателя Комитета от 31 марта 2011 года на имя премьер-министра и на имя министра иностранных дел Египта

От имени Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин имею честь сослаться на недавние политические события в Египте и, пользуясь возможностью, открывшейся в связи с этими событиями, признать важную роль женщин в призыве добиваться перемен посредством обеспечения того, чтобы права женщин стали одним из главных приоритетов правительства Египта.

Комитет с обеспокоенностью отмечает, что конституционные, законодательные и политические инициативы и реформы могут быть осуществлены без всестороннего участия египетских женщин. В связи с этим Комитет хотел бы подчеркнуть, что всестороннее участие женщин является насущно необходимым не только для получения ими более широких прав и возможностей, но и для развития общества в целом.

Египет как государство — участник Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин принял на себя юридически обязательные обязательства по осуществлению всех положений Конвенции в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин во всех ее формах и проявлениях и поощрения равенства между мужчинами и женщинами. В Конвенции также содержится призыв к государствам-участникам обеспечить всестороннее развитие и прогресс женщин и признание того, что для полного и всестороннего развития страны требуется максимальное участие женщин наравне с мужчинами во всех областях, включая разработку государственной политики и создание институтов.

Комитет отмечает, что принцип демократии может быть подлинно реализован только тогда, когда женщины будут участвовать в принятии политических решений наравне с мужчинами и будет учитываться гендерный фактор. С учетом вышеизложенного Комитет настоятельно призывает правительство Египта:

1. Обеспечить женщинам возможность всесторонне участвовать в процессе демократизации на всех уровнях принятия решений.
2. Обеспечить, чтобы при осуществлении конституционных, законодательных и политических инициатив и реформ учитывался принцип недискриминации, как это предусмотрено в статье 2 Конвенции, а также обеспечивалось уважение и расширение прав женщин.
3. Обеспечить, чтобы при осуществлении таких инициатив и реформ учитывался гендерный фактор и чтобы они в полной мере соответствовали положениям Конвенции.
4. Обеспечить, чтобы национальный механизм реализации прав женщин имел всесторонний и четкий мандат и надлежащие финансовые и людские ресурсы для эффективного выполнения им своих функций.

(Подпись) **Силвия Пиментел**
Председатель

Идентичный текст писем Председателя Комитета от 31 марта 2011 года на имя премьер-министра и на имя министра иностранных дел Туниса

[Оригинал на французском языке]

От имени Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин имею честь сослаться на недавние политические события, которые произошли в Тунисе. Эти события дают основания признать важную роль женщин в призыве добиваться перемен посредством обеспечения того, чтобы права женщин стали одним из главных приоритетов правительства Туниса.

Комитет с обеспокоенностью отмечает, что конституционные, законодательные и политические инициативы и реформы могут быть осуществлены без всестороннего участия тунисских женщин. В связи с этим Комитет хотел бы подчеркнуть, что всестороннее участие женщин является насущно необходимым не только для получения ими более широких прав и возможностей, но и для развития общества в целом.

Тунис как государство – участник Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин принял на себя юридически обязательные обязательства по осуществлению всех положений Конвенции в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин во всех ее формах и проявлениях и поощрения равенства между мужчинами и женщинами. В Конвенции также содержится призыв к государствам-участникам обеспечить всестороннее развитие и прогресс женщин и признание того, что для полного и всестороннего развития страны требуется максимальное участие женщин наравне с мужчинами во всех областях, включая разработку государственной политики и создание институтов.

Комитет отмечает, что принцип демократии может быть подлинно реализован только тогда, когда женщины будут участвовать в принятии политических решений наравне с мужчинами и будет учитываться гендерный фактор. С учетом вышеизложенного Комитет настоятельно призывает правительство Туниса:

1. Обеспечить женщинам возможность всесторонне участвовать в процессе демократизации на всех уровнях принятия решений.
2. Обеспечить, чтобы при осуществлении конституционных, законодательных и политических инициатив и реформ учитывался принцип недискриминации, как это предусмотрено в статье 2 Конвенции, а также обеспечивалось уважение и расширение прав женщин.
3. Обеспечить, чтобы при осуществлении таких инициатив и реформ учитывался гендерный фактор и чтобы они в полной мере соответствовали положениям Конвенции.
4. Обеспечить, чтобы национальный механизм реализации прав женщин имел всесторонний и четкий мандат и надлежащие финансовые и людские ресурсы для эффективного выполнения им своих функций.

(Подпись) **Силвия Пиментел**
Председатель

Приложение III

Решение 49/V. Обмен вербальными нотами между Постоянным представительством Беларуси при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и Секретариатом в связи с комментарием к заключительным замечаниям Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

Вербальная нота Постоянного представительства Беларуси от 23 мая 2011 года, направленная Секретариату

[Текст вербальной ноты Постоянного представительства Беларуси см. на веб-странице сорок восьмой сессии Комитета: www2.ohcr.org/english/bodies/cedaw/docs/Noteverbale23-05-11_Belarus_CEDAW48.pdf.]

Вербальная нота Секретариата от 22 июля 2011 года, направленная Постоянному представительству Беларуси

Секретариат Организации Объединенных Наций (Управление Верховного комиссара по правам человека) настоящим приветствует Постоянную миссию Беларуси при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве и имеет честь сослаться на вербальную ноту Постоянного представительства (исходящий № 606) от 23 мая 2011 года.

Секретариат в установленном порядке передал вербальную ноту Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Как отмечалось ранее, практика Комитета в отношении регистрации комментариев, полученных от государств-членов, заключается в том, чтобы сослаться на них в своих докладах Генеральной Ассамблее. Кроме того, Комитет принял решение размещать все такие официальные комментарии, в том числе комментарии, полученные из Беларуси, на веб-странице сессии, переход на которую осуществляется с веб-сайта Управления Верховного комиссара по правам человека.

Приложение IV

Документы, имевшиеся в распоряжении Комитета на его сорок девятой сессии

<i>Номер документа</i>	<i>Название или описание документа</i>
CEDAW/C/49/1	Аннотированная предварительная повестка дня
CEDAW/C/48/2	Доклад Генерального секретаря о положении в области представления государствами-участниками докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции
CEDAW/C/49/3	Записка Генерального секретаря о докладах, представленных специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций по вопросу об осуществлении Конвенции в областях, входящих в сферу их деятельности
CEDAW/C/49/3/Add.2	Записка Генерального секретаря, содержащая доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
CEDAW/C/49/3/Add.4	Записка Генерального секретаря, содержащая доклад Международной организации труда
CEDAW/C/49/4	Записка секретариата о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета
Доклады государств-участников	
CEDAW/C/CRI/5-6	Объединенные пятый и шестой периодические доклады Коста-Рики
CEDAW/C/DJI/1-3	Объединенные первоначальный, второй и третий периодические доклады Джибути
CEDAW/C/ETH/6-7	Объединенные шестой и седьмой периодические доклады Эфиопии
CEDAW/C/ITA/6	Шестой периодический доклад Италии
CEDAW/C/NPL/4-5	Объединенные четвертый и пятый периодические доклады Непала
CEDAW/C/KOR/7	Седьмой периодический доклад Республики Корея
CEDAW/C/SGP/4	Четвертый периодический доклад Сингапура
CEDAW/C/ZMB/5-6	Объединенные пятый и шестой периодические доклады Замбии

Приложение V

Членский состав Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по состоянию на 1 апреля 2012 года

<i>Имя и фамилия члена Комитета</i>	<i>Страна гражданства</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Айше Фериде Ачар	Турция	2014 года
Николь Амелин	Франция	2012 года
Олинда Барейро-Бобадилья	Парагвай	2014 года
Магалис Ароча Домингес	Куба	2012 года
Вайолет Тсисига Авори	Кения	2012 года
Барбара Эвелин Бейли	Ямайка	2012 года
Мерием Бельмихуб-Зердани	Алжир	2014 года
Никлас Брун	Финляндия	2012 года
Наела Мохамед Габр	Египет	2014 года
Руфь Гальперин-Каддари	Израиль	2014 года
Йоко Хаяси	Япония	2014 года
Исмаат Джахан	Бангладеш	2014 года
Индира Джейсинг	Индия	2012 года
Соледад Мурильо де ла Вега	Испания	2012 года
Виолета Нойбауэр	Словения	2014 года
Прамила Паттен	Маврикий	2014 года
Силвия Пиментел	Бразилия	2012 года
Мария Элена Лопиш ди Жезис Пиреш	Тимор-Лешти	2014 года
Виктория Попеску	Румыния	2012 года
Зохра Расех	Афганистан	2012 года
Патриция Шульц	Швейцария	2014 года
Дубравка Шимонович	Хорватия	2014 года
Цзоу Сяоцяо	Китай	2012 года

Приложение VI

Доклад Рабочей группы по сообщениям, представленный в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, о работе ее девятнадцатой и двадцатой сессий

1. Рабочая группа по сообщениям согласно Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин провела девятнадцатую сессию 7–10 февраля 2011 года и двадцатую сессию 6–8 июля 2011 года. Дубравка Шимонович была избрана Председателем, а Йоко Хаяси – заместителем Председателя Рабочей группы. В работе сессий принимали участия все члены комитета. Г-жа Хаяси отсутствовала в последний день девятнадцатой сессии Рабочей группы.
2. В начале каждой сессии Рабочая группа утверждала свою повестку дня, которая содержится в дополнении к настоящему докладу.
3. На девятнадцатой сессии Рабочая группа проанализировала обновленную информацию о новых материалах переписки, полученных секретариатом после ее последней сессии и представленных в новом формате с более подробным описанием, и пришла к выводу, что необходимо добавить пункт, включающий статистические данные о материалах переписки, включая данные о количестве писем, касающихся государств, не являющихся сторонами Конвенции. На двадцатой сессии Рабочая группа имела в распоряжении материалы переписки, полученные и обработанные за период с 15 декабря 2010 года по 6 мая 2011 года, а также таблицу с разбивкой корреспонденции на четыре категории в соответствии с просьбой, высказанной Рабочей группой на девятнадцатой сессии.
4. На обеих сессиях Рабочая группа проанализировала положение дел в связи нерассмотренными зарегистрированными сообщениями и провела обсуждение каждого из них.
5. На девятнадцатой сессии Рабочая группа обсудила проект рекомендации относительно приемлемости и существа сообщения № 17/2008 и два проекта рекомендаций относительно приемлемости сообщений № 21/2009 и 22/2009. Она также обсудила сообщение № 20/2008.
6. На двадцатой сессии Рабочая группа обсудила проект рекомендации относительно приемлемости и существа сообщения № 22/2008 и проект рекомендации относительно приемлемости сообщения № 27/2010. Она также провела предварительное рассмотрение сообщения № 28/2010 и обсудила вопрос о том, следует ли прекратить рассмотрение сообщений № 21/2009 и 25/2010.
7. На девятнадцатой сессии Рабочая группа обсудила переписку в связи с запросом о принятии временных мер, поступившим от угандийских женщин, которые опасаются, что они станут жертвами женского обрезания, если вернуться в Уганду из Дании. На двадцатой сессии Рабочая группа продолжила обсуждение этого дела, а также обсудила материалы переписки по новому делу, касающемуся Филиппин. Она продолжила обсуждение запроса правительства Канады в связи с Законом о доступе к информации, которое просит Комитет дать согласие на

публикацию двух дипломатических нот, полученных от Комитета в связи с сообщением № 25/2010.

8. Рабочая группа обсудила методы работы, в частности определение количества сессий в год, просьбы государств-участников об отдельном рассмотрении вопроса о приемлемости и вопроса о существовании сообщения (практика применения так называемых "раздельных запросов"), практику других договорных органов объявлять сообщения частично приемлемыми/ неприемлемыми и вопрос об информационно-просветительской деятельности.

9. Рабочая группа приняла к сведению четыре статьи, посвященные мнениям Комитета в связи с сообщением № 18/2008 (*Карен Таяг Вертидо против Филиппин*).

Принятые решения

10. На девятнадцатой сессии Рабочая группа постановила:

a) провести двадцатую сессию 6–8 июля 2011 года в Нью-Йорке и двадцать первую сессию 28–30 сентября 2011 года в Женеве;

b) зарегистрировать два новых дела против Болгарии в связи с сообщением № 31/2011 (докладчиком по делу назначена г-жа Шимонович) и сообщением № 32/2011 (докладчиком по делу назначен Никлас Брун);

c) назначить Олинду Барейро-Бобадилью докладчиком по делу в связи с сообщением № 22/2008, а также в порядке исключения содокладчиком по делу в связи с сообщением № 17/2008 вместе с Магалис Арочей Домингес;

d) назначить г-на Бруна докладчиком по делу в связи с сообщением № 28/2010;

e) получить информацию по конкретному существу дела автора сообщения для рассмотрения его Европейским судом по правам человека в связи с сообщением № 27/2010;

f) принять временные меры в связи с сообщением № 29/2011, попросив испанские власти не высылать автора сообщения, пока его жалоба находится на рассмотрении Комитета. В связи с запросом о принятии временных мер было проведено голосование: четыре члена проголосовали за и один воздержался;

g) удовлетворить запрос Канады об отдельном рассмотрении вопроса о приемлемости и вопроса о существовании сообщений № 25/2010 и 26/2010 и обсудить эти сообщения на двадцать первой сессии Рабочей группы, которая состоится в сентябре 2011 года;

h) направить правительству Грузии заключительное письмо относительно сообщения № 24/2009 и проинформировать его о том, что Комитет будет продолжать изучать вопрос о приемлемости и о существовании этого сообщения, если не получит ответа до 31 мая 2011 года. Если государство-участник не будет сотрудничать с Комитетом, то во время двадцатой сессии необходимо будет организовать встречу с сотрудниками Постоянного представительства;

i) подготовить сообщения № 20/2008, 22/2009, 23/2009 и 27/2010 для рассмотрения на двадцатой сессии Рабочей группы в июле 2011 года и, при

необходимости, направить эти сообщения Комитету для рассмотрения на его сорок девятой сессии;

j) подготовить проект рекомендаций относительно обоснованности сообщения № 19/2008 и приемлемости сообщения № 26/2010 и, по мере возможности, подготовить проект рекомендаций относительно приемлемости и существа сообщения № 24/2010 и приемлемости сообщения № 25/2010 для рассмотрения на двадцать первой сессии Рабочей группы;

k) провести предварительное обсуждение сообщения № 28/2010 на двадцатой сессии и сообщений № 30/2011 и 31/2011 на двадцать первой сессии Рабочей группы;

l) попросить секретариат подготовить документ по практике признания неприемлемости сообщения в тех случаях, когда этот вопрос был рассмотрен или рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования;

m) включить положения о последующих мерах в связи с мнениями Комитета в качестве постоянного пункта повестки дня Рабочей группы;

n) попросить секретариат изучить возможность организации брифингов по процедурам Факультативного протокола для неправительственных организаций;

o) создать справочный файл всех статей о работе Факультативного протокола, которые были распространены на текущий момент;

p) попросить секретариат изучить возможность улучшения интернет-страницы Факультативного протокола, чтобы сделать ее более удобной для пользователей и включить в нее информацию о последующих мерах вместе с информацией о мнениях;

q) сохранить существующее распределение десяти дней в год, предоставляемых Рабочей группе, то есть Рабочая группа будет проводить свои совещания три раза в год и работать между сессиями, чтобы избежать возможных задержек с проведением сессий в октябре.

11. На двадцатой сессии Рабочая группа постановила:

a) утвердить рекомендации относительно приемлемости и существа сообщений № 17/2008, 20/2008 и 23/2008;

b) зарегистрировать два новых дела: одно против Дании как сообщение № 33/2011 (докладчиком по делу назначен г-н Брун) и одно против Филиппин как сообщение № 34/2011 (докладчиком по делу назначена г-жа Шимонович);

c) принять временные меры по делу (зарегистрированному как сообщение № 33/2011) в связи с опасениями угандийских женщин, что они станут жертвами женского обрезания, если вернуться в Уганду из Дании, и попросить власти Дании не высылать автора сообщения, пока ее жалоба находится на рассмотрении Комитета. 13 июля 2011 года Комитет передал сообщение государству-участнику, одновременно направив просьбу о том, чтобы автора сообщения не высылали в Уганду, пока ее жалоба находится на рассмотрении Комитета. 19 июля 2011 года государство-участник в соответствии с полученной просьбой заверило Комитет в том, что действие решения о высылке автора сообщения было приостановлено до поступления следующего уведомления;

d) прекратить рассмотрение сообщения № 21/2009 и включить в текст годового доклада пункт о том, что, учитывая четко выраженное автором намерение передать свое дело на рассмотрение Европейского суда по правам человека, Комитет постановил прекратить рассмотрение этого дела;

e) пересмотреть правила процедур Комитета о прекращении производства дела на двадцать первой сессии Рабочей группы;

f) наметить последующую встречу с Постоянным представительством Филиппин при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке во время третьей недели сорок девятой сессии Комитета, чтобы напомнить государству-участнику о его обязанности предоставить компенсацию автору сообщения № 18/2008, даже в случае отсутствия в Конвенции четкой статьи, предусматривающей предоставление компенсации, и подготовить вербальную ноту, которая убедительно подтвердит это обязательство ссылками на судебную практику Комитета по делу *A.T. против Венгрии*, его общую рекомендацию № 28 и общепринятую практику договорных органов;

g) направить ответное письмо правительству Канады относительно его просьбы дать согласие на публикацию двух дипломатических нот, касающихся сообщения № 25/2010, чтобы проинформировать государство-участник о том, что в соответствии с пунктом 7 правила 74 правил процедуры Комитета ничто не мешает государству-участнику опубликовать любое представление или информацию, касающуюся работы Комитета. Проект письма следует направить назначенному докладчику по делу Прамиле Паттен;

h) направить правительству Канады напоминание с просьбой прислать свои замечания по существу сообщения № 19/2008;

i) направить советнику по юридическим вопросам официальное напоминание с просьбой представить свои комментарии к замечаниям государства-участника от 6 декабря 2010 года относительно приемлемости сообщения № 25/2010;

j) направить правительству Турции запрос относительно сообщения № 28/2010 с просьбой представить перевод решений Суда по трудовым вопросам и Апелляционного суда соответственно от 14 сентября 2007 года и 2 апреля 2009 года;

k) запросить копию постановления Европейского суда по правам человека, который признал неприемлемым заявление, поданное автором сообщения № 27/2010, и подготовить для рассмотрения на двадцать первой сессии Рабочей группы новый проект рекомендации в связи с признанием приемлемости этого сообщения на основании подпункта с) пункта 2 статьи 4 Факультативного протокола;

l) помимо дел, указанных в подпункте j) пункта 10 и подпункте k) пункта 11, выше, подготовить проект рекомендаций относительно приемлемости и существа сообщения № 22/2009 и относительно приемлемости сообщений № 26/2010 и 29/2011 для их рассмотрения на двадцать первой сессии Рабочей группы в сентябре 2011 года и, в случае необходимости, для их отправки на рассмотрение на пятидесятой сессии Комитета;

m) указать секретариату на то, что ему следует направлять любые материалы новой переписки, касающиеся зарегистрированных дел, соответствующему назначенному докладчику по делу;

п) отложить обсуждение методов работы, включая последующие меры в связи с мнениями Комитета и дублированием международных процедур ("поиск удобного суда") до двадцать первой сессии;

о) провести во время двадцать первой сессии обсуждение возможности признания сообщений частично приемлемыми/неприемлемыми, принимая во внимание судебную практику других договорных органов;

р) на двадцать первой сессии взглянуть новым взглядом на существующее распределение десяти дней, предоставленных Рабочей группе;

с) перестроить таблицу полученных или обработанных материалов переписки, содержащуюся в Записке секретариата, таким образом, чтобы в ней было отражено, какие материалы переписки касаются неприемлемых жалоб *prima facie* и/или были решены с помощью стандартного письма, и какие материалы переписки касаются потенциально приемлемых и/или более сложных дел;

г) предложить пленарному заседанию выделить дополнительное время на рассмотрение сообщений на сорок девятой и пятидесятой сессиях Комитета.

12. Рабочая группа представила Комитету на рассмотрение и решение следующие вопросы:

а) рекомендации, касающиеся приемлемости и существа сообщений № 17/2008 (*Лиментел против Бразилии*), 20/2008 (*Комова против Болгарии*) и 23/2009 (*Абрамова против Беларуси*);

б) рекомендация о прекращении рассмотрения сообщения № 21/2009 и включении в годовой доклад Комитета пункта, в котором говорится, что в связи с четко выраженным намерением автора сообщения передать дело на рассмотрение Европейского суда по правам человека Комитет постановил прекратить рассмотрение этого дела;

с) наметить последующую встречу с Постоянным представительством Филиппин при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке во время третьей недели сорок девятой сессии Комитета, чтобы напомнить государству-участнику о его обязанности предоставить компенсацию автору сообщения № 18/2008, даже в случае отсутствия в Конвенции четкой статьи, предусматривающей предоставление компенсации;

д) направить правительству Филиппин вербальную ноту, которая убедительно подтвердит обязательство по предоставлению компенсации ссылками на судебную практику Комитета по делу *A.T. против Венгрии*, его общую рекомендацию № 28 и общепринятую практику договорных органов;

е) направить ответное письмо правительству Канады относительно его просьбы о публикации двух дипломатических нот, касающихся сообщения № 25/2010, чтобы проинформировать государство-участник о том, что ничто не мешает государству-участнику опубликовать любое представление или информацию, касающуюся работы Комитета;

ф) попросить секретариат изучить возможность организации брифингов по процедурам Факультативного протокола для неправительственных организаций;

g) попросить секретариат изучить возможность улучшения интернет-страницы Факультативного протокола, чтобы сделать ее более удобной для пользователей и включить в нее информацию о последующих мерах вместе с информацией о мнениях;

h) выделить дополнительное время на рассмотрение сообщений на сорок девятой и пятидесятой сессиях Комитета.

Дополнение I

Повестка дня девятнадцатой сессии Рабочей группы

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Анализ мер и мероприятий, осуществленных со времени проведения последней сессии.
3. Обсуждение двух резюме, подготовленных секретариатом для регистрации.
4. Обсуждение по делу № 22/2009.
5. Обсуждение по делу № 17/2008.
6. Обсуждение по делу № 21/2009.
7. Последняя информация в связи с сообщениями № 20/2008, 23/2009, 24/2009, 25/2010, 26/2010, 27/2010, 28/2010 и 29/2011.
8. Обсуждение методов работы и информационно-просветительской деятельности, посвященной Факультативному протоколу.
9. Утверждение доклада Рабочей группы о работе ее девятнадцатой сессии.

Дополнение II

Повестка дня двадцатой сессии Рабочей группы

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Анализ мер и мероприятий, осуществленных со времени проведения последней сессии.
3. Обсуждение регистрации новых сообщений.
4. Обсуждение по делам, готовым к принятию:
 - CEDAW/C/WGCOP/20/DR/17/2008
(проект документа по вопросу о приемлемости и существовании дела)
 - CEDAW/C/WGCOP/20/DR/20/2008
(проект документа по вопросу о приемлемости и существовании дела)
 - CEDAW/C/WGCOP/20/DR/22/2008
(проект документа по вопросу о приемлемости и существовании дела)
 - CEDAW/C/WGCOP/20/DR/23/2009
(проект документа по вопросу о приемлемости и существовании дела)
 - CEDAW/C/WGCOP/20/DR/27/2010 (проект решения о неприемлемости дела)
5. Дела, подлежащие прекращению.
6. Обновленная информация по сообщениям.
7. Предварительное обсуждение по делу № 28/2010.
8. Обновленная информация о последующих мерах в связи с мнениями Комитета.
9. Обсуждение методов работы, включая последующие меры в связи с мнениями Комитета, поиск "удобного" суда, количество сессий в год и прочие вопросы.
10. Утверждение доклада Рабочей группы о работе ее двадцатой сессии.

Приложение VII

Доклад Комитета согласно Факультативному протоколу о последующих мерах в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям

1. В соответствии с пунктами 4 и 5 статьи 7 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (резолюция 54/4 Генеральной Ассамблеи, приложение) государства-участники должны надлежащим образом рассматривать мнения Комитета вместе с его рекомендациями, если таковые имеются, и представлять Комитету в течение шести месяцев дополнительную информацию. Дополнительная информация может запрашиваться у государства-участника, в том числе и в последующих докладах. Правило 73 правил процедуры Комитета (A/56/38, приложение I) касается процедуры рассмотрения последующих мер по высказанным им соображениям, в частности назначения и функций докладчика или рабочей группы по вопросам, касающимся последующих мер. В правиле 74 (11) говорится, что информация о последующих мерах, включая решения Комитета в отношении последующих мер, не носит конфиденциальный характер, если только Комитет не примет решение о противном. Предыдущую информацию о последующих мерах можно получить из годовых докладов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

2. В соответствии с устоявшейся практикой в тех случаях, когда Комитет не принимает окончательное решение относительно характера ответа государства-участника, он заявляет, что диалог "продолжается". В случае получения удовлетворительного ответа Комитет считает дело закрытым, как, например, Комитет поступил в отношении дела *A.T. против Венгрии*, сообщение № 2/2003, и дела *C.A. против Венгрии*, сообщение № 4/2004.

3. Резюме всей информации о последующих мерах в связи с мнениями Комитета, полученной Комитетом от авторов и государств-участников в период после утверждения предыдущего годового доклада Комитета до завершения пятьдесят первой сессии, представлено в таблице, ниже. Более подробную информацию о последующей деятельности Комитета в связи с индивидуальными сообщениями см. в докладах Рабочей группы по сообщениям, включенным в приложение VI к части первой, приложение IV к части второй и приложение III к части третьей настоящего доклада.

Государство-участник	Филиппины
Дело	18/2010, Карен Таяг Вертидо
Мнения, утвержденные	16 июля 2010 года
Выявленные нарушения	Государство-участник не выполнило свои обязательства и тем самым нарушило права автора, предусмотренные пунктами с) и f) статьи 2 и пунктом а) статьи 5, которые должны читаться в совокупности со статьей 1 Конвенции и общей рекомендацией № 19 Комитета.

Средство защиты прав*Касательно автора сообщения*

Предоставить надлежащую компенсацию, соизмеримую с серьезностью нарушений ее прав.

Общие рекомендации

Принять эффективные меры для обеспечения того, чтобы судебные разбирательства по обвинениям в изнасиловании проводились без необоснованных задержек.

Обеспечить, чтобы все юридические процедуры в делах, связанных с преступлением изнасилования и совершением других актов сексуального насилия, были беспристрастными и справедливыми и чтобы на них не оказывали воздействие предрассудки или стереотипные представления о женской и мужской сексуальности. Для достижения этой цели необходимо принять широкий круг мер, направленных на совершенствование правовой системы, улучшение судебных процедур рассмотрения дел об изнасилованиях, а также на повышение уровня профессиональной подготовки и обучения для изменения дискриминационных взглядов на женщин. Конкретные меры включают:

- i) пересмотр определения изнасилования в законодательстве, с тем чтобы центральное место в нем занимал вопрос об отсутствии согласия;
- ii) устранение в законах любого положения о том, что сексуальные нападения совершаются при помощи силы или насилия, и любого положения о доказательстве полового проникновения, а также сведение до минимума повторной виктимизации истца/жертвы в ходе слушаний путем введения определения сексуального нападения, которое либо:
 - a. требует наличия "прямого и добровольного согласия" и предусматривает необходимость доказательства принятия мер для установления того, был ли согласен истец/жертва, либо
 - b. требует того, чтобы акт был совершен в "условиях принуждения", и включает широкий круг условий;
- iii) надлежащее и регулярное обучение судей, адвокатов и сотрудников правоохранительных органов и медицинских служб по вопросам применения норм Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола к ней, а также общих рекомендаций, особенно общей рекомендации № 19;
- iv) надлежащая подготовка судей, адвокатов, сотрудников правоохранительных органов и медицинских служб для углубления понимания преступлений, связанных с изнасилованиями, с учетом гендерных особенностей, с тем чтобы не допускать повторной виктимизации женщин, которые сообщают об их изнасиловании, и того, чтобы нормы личной жизни и личные представления о ценностях не влияли на принятие решений.

Установленный срок получения ответа от государства-участника	19 апреля 2011 года
Дата получения ответа	13 апреля 2011 года
Ответ государства-участника	<p>13 апреля 2011 года государство-участник проинформировало Комитет о том, что оно поддерживает его мнения и что оно внимательно рассмотрело содержащиеся в них рекомендации.</p> <p>Что касается рекомендации Комитета о предоставлении автору надлежащей компенсации, то государство-участник вновь заявляет, что автор в полной мере не использовала имеющиеся в стране средства защиты своих прав. В законодательстве государства-участника предусмотрены многочисленные способы, с помощью которых автор могла подать иск на получение компенсации без ущерба своим правам по закону об исковой давности. Автор могла подать в суд гражданский иск о предоставлении компенсации независимо от уголовного преследования за правонарушение; оправдательный вердикт автоматически не исключает вынесение судебного решения в отношении обвиняемого в гражданском аспекте дела, если оправдательный вердикт основан на разумных сомнениях. Учитывая, что оправдательный приговор по настоящему делу был вынесен на основании недостаточных доказательств, автор могла подать иск по гражданскому аспекту дела и, таким образом, получить компенсацию.</p> <p>Кроме того, государство-участник утверждает, что законодательство Филиппин предоставляет жертвам преступлений, связанных с насилием (в том числе жертвам изнасилования), право, среди прочего, добиваться получения компенсации в Совете по рассмотрению исков о возмещении убытков и ущерба согласно Закону Филиппин № 7309 о компенсациях. Однако разбирательство по такому делу должно быть инициировано в течение шести месяцев после нанесения ущерба, но автор не воспользовалась возможностью проведения такого судебного разбирательства.</p> <p>Государство-участник также отмечает, что рекомендация Комитета о предоставлении надлежащей компенсации не основана на конкретном обязательстве государства-участника, предусмотренном Конвенцией.</p> <p>Государство-участник указывает на то, что его судебная система является независимой и пользуется исключительной юрисдикцией в определении виновности или невиновности обвиняемого. Что касается рекомендации Комитета относительно принятия эффективных мер для проведения судебного разбирательства по делу об изнасиловании без лишних задержек, то государство-участник заявляет, что оно поощряет и поддерживает защиту и продвижение прав человека, в том числе в ходе судебного разбирательства, и принимает меры для обеспечения эффективного соблюдения в полном объеме Закона 1998 года о безотлагательном рассмотрении дела судом (Закон о скором суде).</p>

Что касается мер по обеспечению справедливого и беспристрастного соблюдения процессуальных норм, в том числе при рассмотрении дел об изнасиловании, свободного от предрассудков и стереотипных гендерных представлений, то государство-участник указывает на то, что законодательство и судебная практика Филиппин свидетельствуют о том, что основным элементом квалификации преступления как изнасилования является отсутствие согласия со стороны жертвы преступления. Тем не менее государство-участник с помощью Комиссии по делам женщин *motu proprio* развернуло кампанию по пересмотру и уточнению определения изнасилования, существующего в уголовном законодательстве, чтобы убедиться в том, что отсутствие согласия является основным элементом для квалификации преступления. Также предполагается, что предложенный законопроект о внесении поправок в Закон 1997 года об изнасилованиях будет включать положения о принципах оценки доказательств, в частности, в том, что касается методов и порядка ведения судебных процессов и т. п.

Кроме того, с 2006 года Юридическая академия Филиппин проводит программу подготовки судей, адвокатов и секретарей судов, чтобы ознакомить их с положениями Конвенции и способствовать повышению гендерной сенсбилизации судов.

Кроме того, в 2008 году было проведено пять учебных курсов под названием "Семинар-практикум для членов комитетов по правилам приличия и расследованию жалоб на сексуальные домогательства", в которых приняли участие 200 судей, адвокатов и других работников судов. В дискуссии, посвященной вопросам гендерного равенства и положениям Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, также приняли участие судьи Апелляционного суда.

Что касается дальнейших мер по оказанию помощи жертвам изнасилования и их защите, то государство-участник пояснило, что после принятия Закона 1998 года о помощи жертвам изнасилования и их защите, нацеленного на оказание необходимой помощи жертвам изнасилования и их защиту, совместно с соответствующими государственными ведомствами и неправительственными организациями в каждой провинции и в каждом городе были созданы кризисные центры по оказанию помощи жертвам изнасилования и их защите в ходе судебного разбирательства по их делам и в процессе их реабилитации.

В частности, согласно Закону о помощи жертвам изнасилования и их защите в ходе судебных разбирательств дел об изнасиловании разрешается представление доказательств предыдущего сексуального поведения пострадавшего или мнений о его/ее репутации только в том случае, если суд признает эти доказательства существенно значимыми и прямо относящимися к делу.

Наконец, государство-участник указывает на то, что полный текст мнений и рекомендаций Комитета размещен на портале по гендерным вопросам и вопросам развития Комиссии по делам женщин Филиппин.

Комментарий автора сообщения

17 июня 2011 года автор сообщения представила свой комментарий к замечаниям государства-участника и заявила, что мнения Комитета не были учтены и она не получила компенсацию за дискриминацию, жертвой которой она стала. По ее словам, государство-участник не признало ее пострадавшей в результате нарушения Конвенции.

Что касается заявления государства-участника о том, что автор сообщения должна была добиваться получения компенсации по гражданскому иску, то автор подчеркнула, что ее иск о дискриминации был предъявлен не обвиняемому, который изнасиловал ее, а государству-участнику, которое нарушило ее права и свои обязательства, предусмотренные Конвенцией, при рассмотрении возбужденного ей дела об изнасиловании. Цель автора иска об изнасиловании заключалась не в том, чтобы получить компенсацию, а в том, чтобы добиться справедливости. Она считает, что получение компенсации является частью уголовного разбирательства, но в ходе судебного процесса рассматривался только вопрос о признании обвиняемого виновным. Если бы она решила подать иск о возмещении материального или морального ущерба после оправдательного вердикта подсудимому, то ей пришлось бы оспаривать свой иск в течение многих лет, чтобы с огромным трудом доказать свое право на получение компенсации, несмотря на оправдательный вердикт.

Что касается Закона Филиппин № 7309, то, как указала автор сообщения, по этому закону могут получить компенсацию только жертвы насилия, в том числе и изнасилования. Учитывая, что судья, который вел ее дело, пришел к выводу, что изнасилование не было совершено, то это средство защиты ее прав неприменимо в ее ситуации. Кроме того, если бы по этому закону было признано право автора на получение компенсации, то максимальная сумма, которую она получила бы, могла составить около 230 долл. США.

Относительно замечания государства-участника о независимости судебной системы автор сообщения напомнила, что судебная система является частью государства. По ее мнению, государство-участник не выполнило предусмотренное Конвенцией обязательство обеспечить наличие компетентных национальных органов правосудия, которые не участвуют в дискриминации в отношении женщин.

Кроме того, что касается подготовки судей, то автор считает, что существующие программы подготовки не отвечают требованиям и не дали положительных результатов, в частности, в том, что касается манеры ведения судьями дел о сексуальном насилии. Автор утверждает, что в судах дискриминация в отношении женщин носит систематический характер.

Что касается Закона 1998 года о безотлагательном рассмотрении дела судом (Закон о скором суде), то автор указывает, что ее дело свидетельствует о том, что подобные дела длятся многие годы, прежде чем по ним выносятся решение в суде.

Наконец, что касается Закона 1998 года о помощи жертвам изнасилования и их защите, то автор отмечает, что в результате всестороннего исследования было выявлено, что по данным на апрель 2001 года из-за отсутствия необходимых финансовых средств не было создано ни одного кризисного центра, предусмотренного этим Законом. В 2011 году, то есть спустя более 12 лет после принятия Закона, государство-участник только приступило к начальному этапу осуществления этого Закона, создав два пилотных кризисных центра помощи жертвам изнасилования.

Последующие действия

По просьбе Комитета в 2011 и 2012 годах секретариат безуспешно пытался организовать встречу с представителями Постоянного представительства государства-участника при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

Решение Комитета

Диалог о последующих мерах продолжается.

Часть вторая
Доклад Комитета по ликвидации дискриминации
в отношении женщин о работе его пятидесятой сессии

3–21 октября 2011 года

Глава I

Вопросы, доводимые до сведения государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Решения

Решение 50/I

17 октября 2011 года Комитет принял следующее решение об улучшении конструктивного диалога с государствами-участниками:

В соответствии со сложившейся практикой Комитет в порядке эксперимента учреждает целевые группы по конструктивному диалогу с государствами-участниками для работы в ходе пятьдесят первой и пятьдесят второй сессий. На пятьдесят второй сессии Комитет даст оценку результативности этого подхода с созданием целевых групп. Ведущая роль в координации работы целевых групп отводится докладчикам по странам.

Члены Комитета по согласованию с докладчиками по странам выражают свои намерения относительно вступления в целевые группы на время сессий пятьдесят первой и пятьдесят второй сессий до начала каждой из этих сессий. Окончательное решение о членском составе целевых групп принимается на неофициальном заседании Комитета в целом в конце каждой предыдущей сессии и отражается в межсессионном письме Председателя.

В состав целевых групп могут входить не более 14 экспертов. Для содействия координации между членами целевых групп в интересах соответствующего охвата всех основных вопросов, вызывающих обеспокоенность, докладчикам по странам следует не позднее чем за день до начала диалога проводить заседания целевых групп. Кроме того, докладчики по странам информируют Комитет в целом об основных проблемах, выявленных при ознакомлении с докладами стран, на дневном заседании накануне дня начала диалога.

В ходе конструктивного диалога члены той или иной целевой группы могут брать слово не более двух раз. При определении продолжительности выступлений следует учитывать количество выступлений по каждой статье Конвенции, исходя из следующей схемы: по шесть минут на одного выступающего по той или иной статье и по три минуты при наличии двух или более желающих выступить по этой же статье.

Кроме того, если позволяет время, любой член Комитета может задать последующие вопросы из расчета по две минуты на каждый вопрос.

Комитет принимает меры к тому, чтобы рациональнее использовать время в ходе конструктивного диалога. Членам Комитета следует планировать свои выступления исходя из важности рассматриваемых вопросов, ограничивать количество затрагиваемых проблем и сосредоточивать внимание на вопросах, наиболее актуальных для соответствующей страны. В ходе конструктивного диалога эксперты не должны повторять вопросы, задававшиеся ранее, а к вопросам, фигурирующим в перечне, они могут возвращаться исключительно в тех случаях, если на них не были даны соответствующие приемлемые ответы. Для более рационального использования времени Комитету предлагается рассматривать

разделы I и II Конвенции на заседаниях, проводящихся до 13 ч. 00 м., а разделы III и IV – на заседаниях, проводящихся до 17 ч. 00 м.

Председатель будет продолжать согласовывать вопрос распределения времени с главой делегации, при необходимости давая советы и напоминая об установленном порядке по ходу диалога, в том числе о том, что ответы должны быть четкими и краткими. Кроме того, Председатель будет рекомендовать делегации не зачитывать статистические данные, а предоставлять их в письменном виде.

Председатель имеет право, в соответствующих случаях и после консультаций с докладчиком по стране, переносить рассмотрение вопросов, касающихся статей 15 и 16 Конвенции (часть IV), с тем чтобы они рассматривались вместе с вопросами, относящимися к части I. Это решение объявляется в начале диалога.

Решение 50/II

17 октября 2011 года Комитет принял следующее решение об усилении роли докладчиков по странам.

Докладчикам по странам отводится более весомая роль в консультировании экспертов на этапе подготовки конструктивного диалога и в ходе его проведения, в формулировании и принятии заключительных замечаний, а также в анализе комментариев государств-участников в ответ на заключительные замечания.

Для того чтобы обеспечить полный охват основных проблемных моментов в стране и предотвратить дублирование, докладчики по странам проводят неофициальные консультации с экспертами. Кроме того, докладчики по странам информируют Комитет в целом об основных проблемах, выявленных при ознакомлении с докладами стран, на дневном заседании накануне дня начала диалога.

Предлагается улучшить координацию между докладчиками по странам, предсессионными рабочими группами и секретариатом. Докладчикам по странам следует стремиться предоставлять предсессионной рабочей группе информацию по соответствующим странам, даже если они не входят в эту рабочую группу. Секретариат также должен стремиться закреплять сотрудников, занимавшихся конкретными странами в период работы предсессионной рабочей группы, за теми же странами для целей конструктивного диалога.

Докладчики по странам должны как можно раньше – не позднее чем за неделю до начала сессии – предоставлять секретариату бюллетени по странам. Секретариат как можно оперативнее предоставляет доступ ко всей информации и материалам, полученным от страновых групп и из других источников. Это же относится к материалам предсессионной рабочей группы и бюллетеням, составляемым секретариатом. Следует также отметить, что по мере поступления этих материалов в распоряжение секретариата все они размещаются на экстранет-сайте Комитета.

Бюллетени докладчиков по странам не должны повторять информацию, содержащуюся в справочных записках, составляемых секретариатом. Эти бюллетени должны содержать краткую характеристику социально-политического положения в стране и информацию о ключевых моментах, вызывающих обеспокоенность (не обязательно в привязке к конкретным статьям), а также соображения относительно рекомендаций.

Секретариат во взаимодействии с рабочей группой по методам работы разрабатывает образец бюллетеней докладчиков по странам.

Решение 50/III

18 октября 2011 года Комитет постановил учредить открытую целевую группу по расследованиям. Целевая группа определяет круг своих полномочий в соответствии с правилами процедур Комитета относительно расследований.

Решение 50/IV

18 октября 2011 года Комитет постановил учредить совместную рабочую группу с Комитетом по правам человека.

Решение 50/V

19 октября 2011 года Комитет постановил принять заявление в связи с годовщинами принятия Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года (см. приложение I к части второй настоящего доклада).

Решение 50/VI

19 октября 2011 года Комитет постановил принять заявление о сельских женщинах (см. приложение II к части второй настоящего доклада).

Решение 50/VII

Комитет постановил учредить рабочую группу по сельским женщинам в целях подготовки общей рекомендации по этому вопросу. Комитет также постановил, что работа над общей рекомендацией будет проводиться в межсессионный период, пока он не примет иного решения.

Решение 50/VIII

Комитет постановил преобразовать существующую целевую группу в рабочую группу по вопросам гендерного равенства в контексте убежища, безгражданства и стихийных бедствий в целях подготовки рекомендации по этому вопросу. Комитет также постановил, что работа над общей рекомендацией будет проводиться в межсессионный период, пока он не примет иного решения.

Решение 50/IX

Комитет постановил назначить Дубравку Шимонович координатором Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (структуры "ООН-женщины") и Зохру Расех заместителем координатора.

Решение 50/X

Комитет также постановил назначить Зохру Расех координатором по ВИЧ и вопросам гендерного равенства.

Глава II

Организационные и прочие вопросы

А. Государства – участники Конвенции и Факультативного протокола

1. По состоянию на 21 октября 2011 года – дату закрытия пятидесятой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин – насчитывалось 186 государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 и открыта для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке 1 марта 1980 года. В соответствии со статьей 27 Конвенции она вступила в силу 3 сентября 1981 года. Кроме того, 64 государства-участника приняли поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся сроков проведения заседаний Комитета. Эту поправку должны принять в общей сложности 125 государств – участников Конвенции, чтобы обеспечить ее вступление в силу в соответствии с ее положениями.

2. На ту же дату насчитывалось 103 государства – участника Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, который был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/4 и открыт для подписания в Нью-Йорке 10 декабря 1999 года. В соответствии со статьей 16 Факультативного протокола он вступил в силу 22 декабря 2000 года.

3. Ознакомиться с обновленной информацией о числе государств – участников Конвенции, государств-участников, принявших поправку к пункту 1 статьи 20, государств – участников Факультативного протокола к Конвенции и со списком государств, подписавших Конвенцию и являющихся ее участниками, а также с текстами деклараций, оговорок, возражений и другой информацией можно на веб-сайте "Собрание договоров Организации Объединенных Наций" (<http://treaties.un.org>), которым занимается Договорная секция Управления по правовым вопросам, выполняющая депозитарные функции Генерального секретаря.

В. Открытие сессии

4. Комитет провел свою пятидесятую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 3–21 октября 2011 года. Комитет провел 19 пленарных заседаний, а также 11 заседаний для обсуждения пунктов 5, 6, 7 и 8 повестки дня. Перечень представленных Комитету документов содержится в приложении III к части второй настоящего доклада.

5. Сессия была открыта Председателем Комитета Силвией Пиментел 3 октября 2011 года. На открытии сессии Комитета выступил Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека Нави Пиллэй.

С. Утверждение повестки дня

6. На своем 996-м заседании Комитет утвердил предварительную повестку дня (CEDAW/C/50/1).

D. Доклад предсессионной рабочей группы

7. Доклад предсессионной рабочей группы (CEDAW/PSWG/50/1), которая провела свои заседания 7–11 февраля 2011 года, был представлен Николь Амелин на 997-м заседании.

E. Организация работы

8. 3 октября 2011 года Комитет провел закрытое заседание с представителями различных специализированных учреждений и фондов и программ Организации Объединенных Наций, а также с другими межправительственными организациями, в ходе которого эти органы представили информацию по конкретным странам, а также информацию об усилиях, предпринимаемых ими для содействия осуществлению Конвенции.

9. 3 и 10 октября 2011 года Комитет провел неофициальные открытые заседания с представителями неправительственных организаций, которые представили информацию об осуществлении Конвенции в государствах-участниках, представивших доклады Комитету на его пятидесятой сессии.

F. Членский состав Комитета

10. В работе пятидесятой сессии приняли участие все члены Комитета за исключением Индиры Джейсинг. Руфь Гальперин-Каддари и Цзоу Сяоцяо не смогли принять участие в работе сессии в последние три дня. Список членов Комитета с указанием срока их полномочий содержится в приложении V к части первой настоящего доклада.

Глава III

Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между сорок девятой и пятидесятой сессиями Комитета

11. На 997-м заседании Председатель представила доклад о мероприятиях, проведенных после сорок девятой сессии Комитета.

Глава IV

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции

12. На своей пятидесятой сессии Комитет рассмотрел доклады восьми государств-участников, представленные в соответствии со статьей 18 Конвенции: объединенные первоначальный, второй, третий и четвертый периодические доклады Чада; объединенные первоначальный, второй и третий периодические доклады Кот-д'Ивуара; объединенные третий и четвертый периодические доклады Кувейта; объединенные первоначальный, второй, третий и четвертый периодические доклады Лесото; объединенные шестой и седьмой периодические доклады Маврикия; первоначальный доклад Черногории; первоначальный доклад Омана; и шестой периодический доклад Парагвая. Сведения о представлении и рассмотрении докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции, можно получить из Базы данных договорных органов в разделе "Представление докладов" по адресу www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf.

13. Комитет подготовил заключительные замечания по каждому из рассмотренных докладов. Эти замечания размещены на веб-сайте официальных документов Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>) с указанием условных обозначений документов, которые приводятся ниже:

Кот-д'Ивуар	(CEDAW/C/CIV/CO/1-3)
Кувейт	(CEDAW/C/KWT/CO/3-4)
Лесото	(CEDAW/C/LSO/CO/1-4)
Маврикий	(CEDAW/C/MUS/CO/6-7)
Оман	(CEDAW/C/OMN/CO/1)
Парагвай	(CEDAW/C/PRY/CO/6)
Чад	(CEDAW/C/TCD/CO/1-4)
Черногория	(CEDAW/C/MNE/CO/1)

После пятидесятой сессии замечания относительно заключительных замечаний Комитета были представлены Маврикием и Черногорией.

Последующие процедуры в связи с заключительными замечаниями

14. На пятидесятой сессии Комитет утвердил доклад докладчика по последующим мерам, а также рассмотрел доклады о последующей деятельности и дополнительную информацию, полученную из следующих стран:

Германия	(CEDAW/C/DEU/CO/6/Add.1)
Дания	(CEDAW/C/DEN/CO/7/Add.1)
Кыргызстан	(CEDAW/C/KGZ/CO/3/Add.1)
Мьянма	(CEDAW/C/MMR/CO/3/Add.3)
Япония	(CEDAW/C/JPN/CO/6/Add.1)

Доклады о последующей деятельности и дополнительная информация, полученная от государств-участников, а также ответы Комитета размещены на веб-странице Комитета веб-сайта УВКПЧ в разделе "Доклады о последующей деятельности" по адресу <http://www2.ohchr.org/english/bodies/cedaw>.

15. Комитет также направил напоминания следующим государствам-участникам, доклады о последующей деятельности которых были просрочены: Бутану, Гвинее-Бисау, Испании, Лаосской Народно-Демократической Республике, Либерии, Тимору-Лешти и Швейцарии.

16. Комитет также направил Нигерии и Объединенной Республике Танзании письма о графике проведения встреч с представителями двух государств-участников, которые не представили доклады о последующей деятельности, несмотря на два напоминания, направленных Комитетом. Учитывая, что Комитет не получил от них ответа, встречи были перенесены на время проведения пятьдесят первой сессии.

17. Хотя Канада не прислала дополнительную информацию, которая должна была поступить до октября 2012 года, она направила письмо, в котором говорится, что Канада представит дополнительную информацию в следующем периодическом докладе, который должен быть представлен в 2014 году. Комитет принял решение завершить последующую процедуру в отношении Канады.

Оценка последующей процедуры в связи с заключительными замечаниями

18. Докладчик по последующей деятельности представил оценку последующей процедуры за период после сорок первой сессии в соответствии с решением по этому вопросу, принятым на этой сессии.

19. Принимая во внимание относительно короткий промежуток времени продолжительностью в два года, в течение которого внедрялась последующая процедура, содержащаяся в представленных докладах информация свидетельствует о том, что последующая процедура достигает поставленной цели, заключающейся в том, чтобы она стала инструментом осуществления Конвенции и более конкретно рекомендаций, изложенных в заключительных замечаниях. Таким образом, она оказалась эффективной процедурой представления докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции, позволяющей Комитету отслеживать прогресс между циклами представления докладов.

20. Тем не менее не вызывает сомнений тот факт, что со временем объем работы будет постепенно увеличиваться и членам Комитета и секретариату придется выделить дополнительное время на выполнение этого пункта повестки дня.

21. Комитет также принял следующие рекомендации:

а) необходимо продолжить последующую процедуру по выполнению заключительных замечаний в соответствии со статьей 18 Конвенции;

б) следует продлить двухгодичный мандат Специального докладчика по последующим мерам в связи с заключительными замечаниями и альтернативного докладчика и проводить ротацию всех членов Комитета и обеспечивать их участие в оценке последующей деятельности;

с) следует сохранить методику проведения оценки последующих мер;

d) необходимо выработать конкретный подход к проведению последующих мер в отдельных государствах-участниках, которые оказались в конфликтных или постконфликтных ситуациях и не предоставляют доклады в соответствии с последующей процедурой; такой подход должен включать предоставление необходимой технической помощи;

e) помимо отдельного пункта повестки дня о последующих мерах, который следует сохранить, необходимо увеличить выделенное на его рассмотрение время на сессии Комитета и назначить специального сотрудника по последующей процедуре, чтобы обеспечить своевременное оказание поддержки во время сессии и межсессионной работы;

f) провести следующую оценку процесса и представить ее на сессии, которая будет проходить в октябре 2013 года.

Назначение Докладчика по последующим мерам и альтернативного докладчика

22. Г-жа Шимонович приняла решение отказаться от выполнения обязанностей докладчика по последующим мерам в связи с заключительными замечаниями, несмотря на то что ее мандат заканчивается 31 декабря 2012 года. Комитет постановил назначить новым докладчиком по последующим мерам г-жу Бейли (предыдущего альтернативного докладчика) и г-жу Хаяси – альтернативным докладчиком на двухлетний период до 31 декабря 2013 года в соответствии с принятым на сорок пятой сессии решением Комитета о предоставлении докладчику и альтернативному докладчику мандата на два года.

Глава V

Деятельность, осуществляемая в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

23. В статье 12 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин предусматривается, что Комитет включает в свой ежегодный доклад краткий отчет о своей деятельности в рамках Факультативного протокола.

A. Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола

24. 17 и 18 октября 2011 года Комитет обсудил деятельность, осуществляемую в рамках Факультативного договора.

25. Комитет одобрил доклад Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу о работе ее двадцать первой сессии (см. приложение V к части второй настоящего доклада).

26. Комитет принял решения по сообщениям № 22/2009 (*С.П. против Перу*), 26/2010 (*Херрера Ривера против Канады*) и 27/2010 (*З.М. против Италии*) и утвердил одно мнение и два решения в отношении неприемлемости этих сообщений на основе консенсуса.

27. Кроме того, Комитет принял следующие решения:

а) сохранить нынешний формат в виде трех сессий Комитета, включая проведение одной сессии в Нью-Йорке, которую обслуживает Группа по петициям;

б) доработать веб-сайт Комитета, с тем чтобы он отражал все принятые Комитетом дела, включая решения о прекращении;

в) разместить информацию о Факультативном протоколе на странице Комитета в экстранете, чтобы члены имели доступ к обновленной информации по всем зарегистрированным делам;

г) разработать в течение следующего года методологию в отношении последующих действий.

B. Последующие меры в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям

28. Комитет постановил назначить следующих докладчиков по последующим процедурам: по делу № 17/2008 (*Пиментел против Бразилии*) – г-жу Барейро-Бобадилью и г-жу Ароча; по делу № 20/2008 (*В.К. против Болгарии*) – г-жу Шимонович и г-жу Попеску; по делу № 23/2009 (*Абрамова против Беларуси*) – г-жу Хаяси, г-жу Нойбауэр и г-жу Шульц.

29. На этой сессии никаких конкретных последующих мер в отношении сообщения № 18/2008 (*Карен Таяг Вертидо против Филиппин*) принято не было, поскольку Постоянное представительство Филиппин не ответило на запрос Комитета по проведению заседания по последующим мерам, который был направлен в начале сессии. См. доклад Комитета в соответствии с Факультативным протоколом о

последующих мерах в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям в приложении VII к части первой настоящего доклада.

С. Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола

30. Секретариат получил и зарегистрировал просьбу о проведении расследования (просьба, касающаяся расследования № 2011/3), и в соответствии с правилом 82 правил процедуры Комитета были назначены члены Комитета для предварительного рассмотрения полученной информации. Комитет также изучил информацию в отношении просьбы о проведении расследования № 2011/2 и постановил запросить дополнительную информацию по этому делу. Комитет далее изучил информацию в отношении просьбы, касающейся расследования № 2011/1, и постановил начать расследование в соответствии с правилом 84 правил процедуры. Комитет также был проинформирован о состоянии расследования № 2010/1.

Глава VI

Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета

31. На пятидесятой сессии Комитет рассмотрел пункт 7 повестки дня о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета.

Решения, принятые Комитетом по пункту 7 повестки дня

Совершенствование методов работы Комитета

32. Во время сессии Рабочая группа по методам работы провела свое заседание и представила Комитету проект решения, касающегося учреждения целевых групп для рассмотрения докладов государств-участников, и проект решения, касающийся повышения роли докладчика по стране, которые были утверждены Комитетом. Комитет принял проекты решений как решения 50/I (при одном воздержавшемся) и 50/II (на основе консенсуса) (см. главу I части второй настоящего доклада).

33. Далее Верховный комиссар по правам человека Нави Пиллэй и Директор Отдела договоров по правам человека Ибрахим Салама проинформировали Комитет об укреплении системы договорных органов в контексте Межкомитетского совещание договорных органов по правам человека и Совещания председателей договорных органов по правам человека. Кроме того, г-жа Ван-Хи Ли из секции фокусных групп Отдела договоров по правам человека УВКПЧ провела брифинг, посвященный информации о перечне вопросов до представления докладов, за которым на пленарном заседании обсуждался вопрос о его применимости к работе Комитета. Комментарии Комитета касались специфики Конвенции по отношению к другим инструментам в области прав человека, совместимости процедуры с обязательствами государств по предоставлению докладов, предусмотренными Конвенцией, и вопросов, связанных с использованием альтернативных источников информации в целях проведения эффективного и конструктивного диалога в отсутствие доклада.

34. Комитет также провел заседание с Комитетом по правам человека, на котором обсуждались методы работы, в частности перечень вопросов до представления докладов и последующие меры в связи с заключительными замечаниями, и было принято решение об учреждении совместной рабочей группы с Комитетом по правам человека в интересах будущего сотрудничества.

Сроки проведения будущих сессий Комитета

35. В соответствии с расписанием конференций и заседаний утвержден следующий график и места проведения пятьдесят первой и пятьдесят второй сессий Комитета:

- a) двадцать вторая сессия Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу: 7–10 февраля 2012 года, Женева;
- b) пятьдесят первая сессия: 13 февраля – 2 марта 2012 года, Женева;
- c) предсессионная рабочая группа для пятьдесят третьей сессии: 5–9 марта 2012 года, Женева;

d) двадцать третья сессия Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу: 4–6 июля 2012 года, Нью-Йорк;

e) пятьдесят вторая сессия: 9–27 июля 2012 года, Нью-Йорк;

f) предсессионная рабочая группа для пятьдесят четвертой сессии: 30 июля – 3 августа 2012 года, Нью-Йорк.

Доклады, которые будут рассматриваться на будущих сессиях Комитета

36. Комитет подтвердил, что на пятьдесят первой и пятьдесят второй сессиях он рассмотрит доклады следующих государств-участников:

Пятьдесят первая сессия:

Алжир
Бразилия
Гренада
Зимбабве
Иордания
Конго
Норвегия

Пятьдесят вторая сессия:

Багамские Острова
Болгария
Гайана
Индонезия
Мексика
Новая Зеландия
Самоа
Ямайка

Глава VII

Осуществление статьи 21 Конвенции

37. На своей пятидесятой сессии Комитет рассмотрел пункт 6 повестки дня об осуществлении статьи 21 Конвенции.

Решения, принятые Комитетом по пункту 6 повестки дня

Общая рекомендация по экономическим последствиям вступления в брак и его расторжения

38. Во время сессии Рабочая группа провела свое заседание и представила Комитету окончательный вариант проекта общей рекомендации для первого чтения.

Общая рекомендация по правам человека женщин в ситуациях вооруженных конфликтов и постконфликтных ситуациях

39. Во время сессии Рабочая группа провела заседания, но прения проходили во время пленарного заседания. Рабочая группа также встретила в Рабочей группой по гендерному равенству в контексте вопроса о перемещении лиц и лицах без гражданства, чтобы убедиться в том, что общая рекомендация по правам человека женщин в ситуациях вооруженных конфликтов и постконфликтных ситуациях и будущая общая рекомендация по гендерному равенству в контексте вопроса о перемещении лиц и лицах без гражданства будут дополнять, а не дублировать друг друга.

Совместная общая рекомендация по вредной практике

40. Во время сессии Рабочая группа провела заседание и совместное заседание с Рабочей группой Комитета по правам ребенка для обсуждения пересмотренного проекта наброска совместной общей рекомендации. На пленарном заседании прения по этому вопросу не проводились.

Общая рекомендация о доступе к правосудию

41. На этой сессии среди членов Комитета был распространен проект концептуальной записки. Рабочая группа также провела заседание.

Рабочая группа по вопросам гендерного равенства в контексте убежища, безгражданства и стихийных бедствий

42. Между целевой группой по вопросам гендерного равенства в контексте убежища, безгражданства и стихийных бедствий и УВКПЧ состоялась встреча, посвященная разработке заявления по вопросам гендерного равенства в контексте убежища, безгражданства и стихийных бедствий в связи с годовщинами принятия Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года. Заявление было утверждено во время пятидесятой сессии. В целях подготовки рекомендации по этому вопросу Комитет также постановил преобразовать целевую группу в рабочую группу. Комитет также постановил, что работа над общей рекомендацией будет проводиться в период между сессиями, пока он не примет иного решения.

Рабочая группа по сельским женщинам

43. Комитет постановил учредить рабочую группу по сельским женщинам с целью подготовки общей рекомендации по этому вопросу. Комитет также постановил, что работа над общей рекомендацией будет проводиться в период между сессиями, пока он не примет иного решения.

Глава VIII

Предварительная повестка дня пятьдесят первой сессии

44. Комитет рассмотрел проект предварительной повестки дня своей пятьдесят первой сессии 21 октября 2011 года и утвердил следующую предварительную повестку дня этой сессии:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между пятидесятой и пятьдесят первой сессиями Комитета.
4. Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Последующие меры в связи с заключительными замечаниями в рамках докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Осуществление статей 21 и 22 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
7. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
8. Деятельность Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
9. Предварительная повестка дня пятьдесят второй сессии Комитета.
10. Утверждение доклада Комитета о работе его пятьдесят первой сессии.

Глава IX

Утверждение доклада

45. Комитет рассмотрел проект доклада о работе его пятидесятой сессии 21 октября 2011 года и утвердил его с внесенными в него в ходе обсуждения устными поправками.

Приложение I

Решение 50/V. Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в связи с годовщинами принятия Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года

Принято 19 октября 2011 года во время пятидесятой сессии

Призыв к обеспечению гендерного равенства для беженцев и лиц без гражданства

Вместе с Конвенцией о статусе беженцев 1951 года (Конвенцией о беженцах 1951 года) и поправками к ней, предусмотренными Протоколом 1967 года, и Конвенцией о сокращении безгражданства 1961 года Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 1979 года образует универсальный свод норм применительно к обращению с женщинами и девочками из числа беженцев и лиц без гражданства. Эти договоры носят взаимодополняющий характер, и их полное осуществление является залогом достижения гендерного равенства.

В связи с шестидесятой годовщиной принятия Конвенции о статусе беженцев 1951 года и пятидесятой годовщиной принятия Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин просит все государства – участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин подтвердить верность своим международным обязательствам, приняв меры к тому, чтобы их законы и практика не содержали элементов дискриминации в отношении женщин и девочек из числа беженцев и лиц без гражданства.

В Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин утверждается принцип гендерного равенства и излагаются меры по улучшению положения всех женщин, без различия по признаку национальности, гражданства или иному юридическому признаку, например обусловленному положением беженцев, миграцией или семейным положением. Дискриминация по признаку пола и униженное положение женщин и девочек могут быть обусловлены и усилены такими обстоятельствами, как вынужденное перемещение и безгражданство. Вынужденное перемещение и безгражданство часто влекут за собой различные неблагоприятные последствия для женщин и девочек, включая сексуальное насилие и насилие по признаку пола и дискриминацию.

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин применима к любому этапу цикла вынужденного перемещения. Подавая заявления о предоставлении убежища, женщины могут ссылаться на любые основания, предусмотренные в Конвенции 1951 года, а также на различные формы притеснений по признаку пола. Комитет призывает государства признать притеснения по признаку пола и толковать положение о "принадлежности к определенной социальной группе" из Конвенции 1951 года как применимое к женщинам³. Для

³ См. также заключение № 39 (XXXVI) Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о женщинах и международной защите, 18 октября 1985 года, пункт k).

обеспечения женщинам равных возможностей в плане получения убежища необходимо также ввести такие процедуры регистрации, приема, собеседования и вынесения решений, которые учитывали бы гендерную составляющую.

Комитет призывает также государства принять меры по предупреждению насилия на сексуальной почве и по признаку пола в отношении женщин и девочек, находящихся в положении беженцев, и обеспечить их защиту в связи с подобными нарушениями, расширять возможности женщин путем обеспечения им равных возможностей в плане участия в управлении лагерями беженцев, в том числе в рамках процессов миростроительства, как это предусмотрено Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности. Кроме того, он призывает государства гарантировать женщинам равные права и доступ к медицинской помощи, образованию и продуктам питания, а также жилье, безопасность, свободу передвижения и возможности в плане обращения в органы правосудия и долгосрочного решения их проблем⁴.

Что касается проблемы безгражданства, то Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин является важным инструментом для международного сообщества в его усилиях по предотвращению и сокращению безгражданства, обусловленного дискриминацией в отношении женщин в том, что касается прав гражданства. Конвенция предусматривает полную защиту равенства женщин в вопросах гражданства. Государствам предписывается обеспечивать, чтобы заключение брака не влекло за собой автоматического изменения гражданства жены, не превращало ее в лицо без гражданства и не вынуждало принимать гражданство мужа. Государства-участники также обязаны предоставлять женщинам равные с мужчинами права в отношении передачи гражданства их иностранным супругам и детям (статья 9 Конвенции). Комитет приветствует принятые рядом государств-участников законодательные меры по изменению дискриминационных национальных законов. Вместе с тем примерно в 30 странах мира подобные проблемы сохраняются.

Прогресс налицо, однако для достижения гендерного равенства многое еще предстоит сделать, и не в последнюю очередь в отношении перемещения и безгражданства. Комитет признает, что женщины и девочки по-прежнему сталкиваются с такими чрезвычайно опасными явлениями, как насилие по признаку пола и на сексуальной почве, бытовое насилие и торговля людьми. Комитет призывает государства продолжать уделять первоочередное внимание этим проблемам и усиливать меры по защите женщин и девочек.

Комитет рекомендует также государствам, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протоколу к ней 1967 года, Конвенции о статусе апатридов 1954 года, Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативному протоколу к ней, снять любые сохраняющиеся оговорки к этим договорам и создать национальную правовую базу, регулиующую вопросы убежища и безгражданства, которая соответствовала бы принципам гендерного равенства.

⁴ См. также заключение № 105 (LVII) Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о женщинах и девочках, подвергающихся риску, 6 октября 2006 года.

Приложение II

Решение 50/VI. Общее заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по сельским женщинам

Принято 19 октября 2011 года во время пятидесятой сессии

Вопрос о положении сельских женщин на протяжении многих лет занимал важное место в повестке дня Организации Объединенных Наций, включая Генеральную Ассамблею, Экономический и Социальный Совет, Комиссию по положению женщин, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин и различные учреждения Организации Объединенных Наций. Кроме того, он связан с эффективным и полным достижением Целей развития тысячелетия.

В связи с предстоящей пятьдесят шестой сессией Комиссии по положению женщин, посвященной приоритетной теме "Расширение прав и возможностей сельских женщин и их роль в ликвидации нищеты и голода, развитии и решении существующих проблем" Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин пользуется настоящей возможностью, с тем чтобы сделать общее заявление по вопросу о сельских женщинах.

Нормативная база

Согласно мандату Комитета, он, в частности, непосредственно занимается вопросами прав, потребностей и проблем сельских женщин. Статья 14 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин гласит, что государства-участники принимают во внимание особые проблемы, с которыми сталкиваются женщины, проживающие в сельской местности, и значительную роль, которую они играют в обеспечении экономического благосостояния своих семей, в том числе их деятельность в нетоварных отраслях хозяйства, и принимают все соответствующие меры для обеспечения применения положений Конвенции к женщинам, проживающим в сельской местности. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в сельских районах, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин их участие в развитии сельских районов и в получении выгод от такого развития.

В общей рекомендации № 16 о женщинах, безвозмездно работающих в сельских и городских семейных предприятиях, Комитет рекомендовал государствам-участникам принять необходимые меры для того, чтобы гарантировать оплату труда, социальное обеспечение и социальные льготы женщинам, которые работают без этих льгот на предприятиях, принадлежащих членам их семей.

В общей рекомендации Комитета № 19 о насилии в отношении женщин говорится, что в силу сохраняющихся во многих сельских общинах традиционных представлений о подчиненной роли женщин сельские женщины подвергаются опасности насилия по признаку пола. Сельские девочки особо подвержены опасности насилия и сексуальной эксплуатации, когда они оставляют свои общины в поисках работы в городах.

Расширение прав и возможностей

Комитет подчеркивает, что, несмотря на предпринимаемые усилия по содействию общему расширению прав и возможностей сельских женщин, сохраняется целый ряд нерешенных проблем, поскольку женщины, особенно в сельских районах, сталкиваются с дискриминацией во всех сферах жизни.

Образование и грамотность

Из приблизительно 1 млрд. неграмотных людей в мире две трети составляют женщины и девочки. В общемировом масштабе у девочек из сельских районов самый низкий уровень грамотности и образования. Согласно имеющимся данным, всего 5 процентов учебных программ и программ профессиональной подготовки ориентированы на нужды сельских женщин. Для девочек и женщин из более удаленных сельских общин доступ к программам ликвидации неграмотности особенно затруднен. Удаленность школ, опасения по поводу посягательств на половую неприкосновенность по дороге в школу или в школе и ранняя беременность в сочетании с нередко тяжелым бременем домашних обязанностей ограничивают возможности девочек в плане получения образования или исключают их вовсе.

Охрана здоровья

Сельские женщины находятся в особенно неблагоприятном положении с точки зрения доступа к медицинскому обслуживанию. В сельских районах сохраняется чрезвычайно высокий уровень материнской смертности – 640 случаев на 100 000 живорождений в сельских районах против 447 случаев на 100 000 живорождений в городских районах. Во всех регионах мира на сельские районы по сравнению с городскими районами приходится меньше квалифицированных акушерок и медицинских работников. Вследствие недоедания, ранней беременности и тяжелой работы у сельских женщин чаще встречаются акушерские свищи, которые нередко образуются при наличии механического препятствия прохождению плода. Кроме того, во многих случаях весьма неблагоприятно обстоит дело с общей медицинской помощью девочкам, поскольку в силу характерных для многих сельских общин патриархальных взглядов им, как правило, уделяется меньше внимания, чем мальчикам.

Ресурсы и возможности

Сельские женщины более ограничены в своих возможностях в том, что касается доступа к ресурсам, профессиональной подготовки и развития навыков, в силу их неграмотности, распространенности негативных стереотипов и их общего социально-экономического статуса. Это не позволяет им эффективно участвовать в жизни общества. Вследствие этого в некоторых регионах они подвергаются дискриминации в вопросах землевладения и передачи собственности. Для уменьшения масштабов нищеты в сельских районах необходимо расширять возможности женщин в плане получения достойной работы и доходов, в частности путем гарантирования им доступа к средствам производства, включая землю, кредиты и технологии, и развивать их навыки и потенциал. Для уменьшения масштабов голода и недоедания необходимо обеспечить мужчинам и женщинам в сельских районах реальный и равный доступ к средствам производства и право владения ими. Инвестиции в женщин-фермеров и сокращение гендерного разрыва в сельскохозяйственном производстве позволили бы сократить число недоедающих

людей на 12–17 процентов. Это означает сокращение на 100–150 млн. числа людей, страдающих от голода. Несмотря на признание роли женщин в борьбе с нехваткой продовольствия и нищетой и необходимости предоставления женщинам стабильного доступа к энергоносителям, водным ресурсам, услугам в области санитарии и образования, продуктам питания и медицинской помощи в интересах общего развития страны, объем финансирования не соответствовал объявленным программным обязательствам. По оценкам доноров, из 18,4 млрд. долл. США, выделенных в виде сельскохозяйственной помощи в период с 2002 по 2008 год, всего 5,6 процента приходилось на программы с гендерной составляющей.

В некоторых странах всего 10 процентов кредитов предоставляются женщинам, в частности сельским женщинам, главным образом потому, что национальные законы и обычно-правовые нормы не позволяют им наравне с мужчинами и другими мужчинами из их семей владеть землей и имуществом или потому, что женщины, возглавляющие домохозяйства, не учитываются при распределении земельных ресурсов и в силу этого не могут предоставить обеспечение, которого требуют кредитные учреждения.

У сельских женщин также весьма ограниченные возможности в плане трудоустройства в целом, а когда они ищут работу вне сельскохозяйственного сектора, их, как правило, нанимают на менее квалифицированные и хуже оплачиваемые работы. Необходимо также поощрять предоставление микрокредитов сельским женщинам и мелким и средним предприятиям для стимулирования самостоятельной занятости женщин.

Сельское хозяйство, голод и нищета

Сельские женщины являются ключевыми партнерами в социально-экономическом развитии. Согласно сопоставимым данным, женщины составляют в среднем 43 процента всех занятых в сельском хозяйстве в развивающихся странах. Во многих странах на них, по существу, держится продовольственная безопасность на местном и общенациональном уровнях и им принадлежит важнейшая роль в уменьшении масштабов нищеты, недоедания и голода и стимулировании развития. Однако, когда речь идет об инвестициях и стратегиях, вклад женщин в обеспечение продовольственной безопасности и сельскохозяйственное производство часто не оценивается в денежном выражении, в основном не очевиден, нередко игнорируется и в целом не получает достаточной поддержки. Необходимо решать проблемы обеспечения сельских женщин сельскохозяйственными технологиями, сельскохозяйственным инвентарем, облегчающим труд, и современными средствами связи, а также оценки и учета их не имеющего денежного выражения вклада в обеспечение материального благополучия их семей и национальное развитие.

Сельское хозяйство неразрывно связано с искоренением нищеты, особенно в развивающихся странах. К числу главных факторов, препятствующих росту производительности сельского хозяйства, относятся отрицательные последствия изменения климата, стихийные бедствия и ситуации, обусловленные действиями людей, такие как внутренние конфликты, от которых больше всего страдают сельские женщины. Кроме того, аренда и продажа значительных участков земли другим государствам или крупным частным компаниям, а также патентование семян, как правило, ограничивают возможности женщин в том, что касается обеспечения себя и своих семей достаточными запасами продовольствия. Сельским женщинам принадлежит центральная роль в преодолении этих отрицательных последствий, и

поэтому они должны быть вовлечены во все соответствующие программы, направленные на решение этих проблем, в том числе в области охраны окружающей среды и повышения качества продуктов питания.

Конфликтные ситуации

Сельские женщины часто несут на себе основное бремя, связанное с вооруженными конфликтами и постконфликтными ситуациями. Помимо основных прав человека, таких как право на жизнь, безопасность и свободу передвижения, нарушаются права сельских женщин на продуктивный труд, средства к существованию, доступ к продуктам питания и медицинскую помощь. Кроме того, они сталкиваются с вынужденным перемещением, насилием на сексуальной почве и утратой членов семьи и детей. Хотя в условиях конфликтов определенное внимание женщинам уделяется, положение сельских женщин в ситуации вооруженного конфликта и в постконфликтный период часто игнорируется.

Насилие, торговля, сексуальная эксплуатация и принудительный труд

Насилие в отношении женщин, торговля женщинами и сексуальная эксплуатация и принудительный труд часто связаны с нищетой и отсутствием возможностей в сельских районах. Для устранения этих коренных причин насилия и торговли необходимы адресные законодательные и директивные меры. В условиях конфликтов и в постконфликтных ситуациях сельские женщины страдают больше всех. Особое положение этих женщин требует самого пристального внимания.

Широкое участие в процессе развития

Комитет признает необходимость участия сельских женщин как важной движущей силы развития в качестве сельхозпроизводителей, предпринимателей или ответственных за распоряжение природными ресурсами. Он также подчеркивает решающую роль сельских женщин в повышении эффективности развития сельского хозяйства и сельских районов, улучшении продовольственной безопасности и искоренении нищеты. Комитет подчеркивает право сельских женщин и женских организаций участвовать в процессах принятия решений, имеющих значение для их жизни, в том числе через представительство в парламентах, органах местного самоуправления и структурах, отвечающих за ведение переговоров о продаже и аренде национальных земель иностранным государствам и/или частным компаниям и осуществляющих эти операции.

Рекомендации

Комитет призывает государства-члены и Организацию Объединенных Наций, ее программы, фонды и учреждения содействовать достижению равенства между мужчинами и женщинами в сельских районах и подчеркивает важность и необходимость координации усилий в широком масштабе во взаимодействии с гражданским обществом, сообразно ситуации, в интересах общего расширения возможностей женщин и их вклада в повышение продуктивности сельского хозяйства и искоренение нищеты и голода, в частности посредством следующих мер:

а) учета гендерной составляющей при разработке и осуществлении стратегий, политики и программ в области развития сельских районов и включения достижения гендерного равенства в качестве общей задачи этих стратегий, политики

и программ и принятия и осуществления временных специальных мер в интересах сельских женщин;

b) отказа от политики, которая могла бы ограничить возможности сельских женщин в плане обеспечения достаточным продовольствием себя, свои семьи и свои общины, такой как закупка семян, полученных с помощью патентованной технологии генетического ограничения продуктивности, которые дают стерильные культуры и вынуждают фермеров приобретать семенной материал в каждый посевной сезон вместо использования семян, полученных из самих растений;

c) вовлечения сельских женщин во все аспекты планирования, осуществления и оценки всех стратегий и программ, влияющих на их жизнь;

d) расширения представительства сельских женщин в парламентах и органах исполнительной власти, а также в национальных и местных органах управления, в том числе в структурах, отвечающих за планирование, ведение переговоров, продажу или аренду национальных земельных ресурсов;

e) обеспечения сельским женщинам равного доступа к основным социальным услугам, таким как жилье, образование, медицинская помощь, включая охрану материнства и полового и репродуктивного здоровья, наличия детских учреждений и доступа к средствам передвижения;

f) создания систем социальной защиты для содействия сельским женщинам в развивающихся странах в преодолении последствий экономической перестройки и нестабильности цен на продовольствие;

g) содействия полной занятости сельских женщин и обеспечения их достойной работой, в том числе приносящей доход;

h) сокращения количества времени, затрачиваемого сельскими женщинами на труд и домашнюю работу, с помощью нововведений в области инфраструктуры и технологии;

i) обеспечения сельским женщинам равного, беспрепятственного и приемлемого по затратам доступа к производственным, энергетическим и водным ресурсам, права землепользования, владения и распоряжения землей, доступа к экологичным технологиям, финансовым ресурсам и микрокредитам, услугам по распространению сельскохозяйственных знаний и организации агропредприятий, программам в области профессионального и непрофессионального обучения и рынкам сбыта;

j) всестороннего учета проблем женщин и их участия при планировании, осуществлении и контроле за реализацией всех программ в области развития и охраны окружающей среды, которое отвечает их интересам и является необходимым условием достижения устойчивого развития;

k) принятия систематических мер по повышению осведомленности сельских женщин об их правах и проведению общих просветительских кампаний для информирования общества о роли, правах и положении сельских женщин, в том числе в рамках государственных программ, в средствах массовой информации, в контексте инициатив гражданского общества и через традиционных лидеров, с целью искоренения традиций, стереотипов, обычаев и практики, дискриминационных по отношению к сельским женщинам;

l) обеспечения сельским женщинам доступа к правосудию и институциональным механизмам поддержки, необходимым для реализации их прав, с целью создания условий, при которых сельские женщины могли бы максимально реализовать свой потенциал во всех сферах;

m) разработки стратегий удовлетворения особых потребностей пожилых женщин, женщин-инвалидов и женщин из числа представителей коренных народов, проживающих в сельской местности, которые часто испытывают острую нехватку элементарных средств к существованию, не имеют стабильных доходов, лишены доступа к медицинской помощи и информации о своих возможностях и правах и не имеют условий для их реализации.

Приложение III

Документы, имевшиеся в распоряжении Комитета на его пятидесятой сессии

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название или описание</i>
CEDAW/C/50/1	Предварительная повестка дня и расписание диалогов
CEDAW/C/2010/48/2	Доклад Генерального секретаря о положении в области представления государствами-участниками докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции (обновляемый ежегодно)
CEDAW/C/50/3	Доклад Международной организации труда
CEDAW/C/50/4	Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
Доклады государств-участников	
CEDAW/C/TCD/1-4	Объединенные первоначальный – четвертый периодические доклады Чада
CEDAW/C/CIV/1-3	Объединенные первоначальный – третий периодические доклады Кот-д’Ивуара
CEDAW/C/KWT/3-4	Объединенные третий и четвертый периодические доклады Кувейта
CEDAW/C/LSO/1-4	Объединенные первоначальный – четвертый периодические доклады Лесото
CEDAW/C/MUS/6-7	Объединенные шестой и седьмой периодические доклады Маврикия
CEDAW/C/MNE/1	Первоначальный доклад Черногории
CEDAW/C/OMN/1	Первоначальный доклад Омана
CEDAW/C/PAR/6 и Corr.1	Шестой периодический доклад Парагвая

Приложение IV

Доклад Рабочей группы по сообщениям, представленный в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, о работе ее двадцать первой сессии

1. Рабочая группа по сообщениям согласно Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин провела свою двадцать первую сессию 28–30 сентября 2011 года. В работе сессии приняли участие все члены Группы.
2. В начале своей сессии Рабочая группа утвердила свою повестку дня, которая содержится в добавлении к настоящему докладу.
3. На своей двадцать первой сессии Рабочая группа проанализировала обновленную информацию о новой корреспонденции, полученной секретариатом после ее последней сессии. Рабочей группе была представлена таблица корреспонденции, полученной и обработанной в период с 7 мая по 2 августа 2011 года, а также таблица, в которой корреспонденция разбита на пять категорий в соответствии с просьбой, с которой Рабочая группа обратилась на своей двадцатой сессии.
4. Во время сессии Рабочая группа проанализировала состояние находящихся на рассмотрении зарегистрированных сообщений и обсудила каждое из них.
5. Рабочая группа обсудила проект рекомендации, касающейся приемлемости и существа сообщения № 22/2009, и три проекта рекомендаций, касающихся приемлемости сообщений № 26/2010, 27/2010 и 29/2011. В связи с отсутствием перевода проекта рекомендации № 29/2011 (оригинал на испанском языке) Рабочая группа приняла решение перенести рассмотрение дела на свою двадцать вторую сессию.
6. Рабочая группа также обсудила сообщение № 19/2008 и провела предварительное обсуждение сообщения № 30/2011.
7. Рабочая группа рассмотрела содержащуюся в сообщении № 24/2009 просьбу государства-участника о том, чтобы Комитет "содействовал достижению дружественного урегулирования" с автором.
8. Рабочая группа также обсудила содержащуюся в сообщении № 32/2011 просьбу государства-участника о том, чтобы Комитет рассмотрел вопрос о приемлемости дела отдельно от вопроса о существовании дела.
9. Рабочая группа обсудила методы работы, в том числе вопрос о количестве сессий в год, услуги, предоставляемые секретариатом, и методы ведения межсессионной работы в связи с сообщениями, а также практику других договорных органов.
10. Рабочая группа обсудила последующие меры и назначила специальных докладчиков по последующим мерам в связи с заключительными замечаниями. Г-жа Барейро-Бобадилья кратко информировала о мерах, принятых бразильскими

властями в связи с публикацией рекомендации № 17/2008, подготовленной Комитетом.

11. Рабочая группа приняла к сведению несколько публикаций, на которые ссылался секретариат в связи со своей работой над сообщениями.

Принятые решения

12. На своей двадцать первой сессии Рабочая группа постановила:

a) принять рекомендацию относительно приемлемости и существа сообщения № 22/2009 и рекомендации относительно приемлемости сообщений № 26/2010 и 27/2010;

b) направить последнее напоминание представителю защиты, чтобы он в течение месяца представил свои комментарии по сообщению № 25/2010 в отношении замечаний государства-участника по вопросу о приемлемости;

c) направить автору письмо с просьбой ответить до 26 октября 2011 года на конкретные вопросы, поставленные в представлении государства-участника относительно существа сообщения № 19/2008, которое ей уже было предоставлено;

d) подготовить проект рекомендации относительно существа сообщения № 19/2008 к двадцать второй сессии Рабочей группы;

e) подготовить проект рекомендации относительно приемлемости сообщения № 25/2010, которое будет рассматриваться Рабочей группой на ее двадцать второй сессии;

f) подготовить проект рекомендации относительно приемлемости и существа сообщения № 28/2010;

g) передать адвокату автора предложение государства-участника относительно достижения дружественного урегулирования по делу № 24/2009, чтобы он в течение месяца проинформировал Комитет о своем решении; письмо также проинформирует адвоката автора о том, что этот процесс не приведет к прекращению рассмотрения дела в Комитете, если не будет достигнуто дружественное урегулирование и автор не обратится с просьбой о прекращении дела;

h) продолжить предварительное обсуждение сообщения № 30/2011 на двадцать второй сессии в связи с ожидаемым ответом государства-участника;

i) перенести обсуждение вопроса о приемлемости сообщения № 29/2011 на двадцать вторую сессию, когда будет представлен проект рекомендации относительно приемлемости на всех языках Рабочей группы;

j) отклонить направленную Болгарией просьбу об отдельном рассмотрении вопроса о приемлемости и вопроса о существе сообщения № 32/2011;

k) назначить докладчиков по сообщениям № 17/2008 (г-жа Барейро-Бобадилья), 20/2008 (г-жа Шимонович) и 23/2009 (г-жа Хаяси) специальными докладчиками по последующим мерам в связи с заключительными замечаниями по этим сообщениям и добиваться назначения Комитетом содокладчиков по этим сообщениям на его пятидесятой сессии;

l) попросить секретариат организовать встречу с представителем Постоянного представительства Филиппин в начале пятидесятой сессии Комитета для обсуждения последующих мер в связи с сообщением № 18/2008;

m) попросить секретариат представить Рабочей группе на ее двадцать второй сессии информацию о том, как другие договорные органы осуществляют последующие меры в связи с сообщениями, чтобы подготовить заключительную рекомендацию для пленарной сессии Комитета относительно последующих процедур;

n) отклонить предложение ограничить работу Рабочей группы двумя сессиями в год (сессии в январе/феврале и в октябре) в связи с тем, что это будет мешать оперативной работе Комитета, который не сможет принимать решения по индивидуальным сообщениям в течение семи–восьми месяцев; в связи с трудностями, возникшими с обслуживанием сессий Рабочей группы в Нью-Йорке, провести три сессии в Женеве (три дня в январе/феврале, четыре дня в мае/июне и три дня в октябре);

o) обсудить на двадцать второй сессии возможность регистрации сообщения, представленного автором против Соединенного Королевства 24 февраля 2011 года и 2 марта 2011 года, в связи с которым секретариат направил стандартное письмо;

p) написать авторам полученной 2 августа 2011 года просьбы о проведении расследования, которая по ошибке была рассмотрена секретариатом как индивидуальная жалоба, чтобы проинформировать авторов о том, что их просьба была направлена Комитету для принятия решения в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола.

13. В отношении межсессионной работы и внутренних методов работы Рабочая группа постановила:

a) решения о регистрации, запросах о принятии временных мер и по другим важным вопросам регистрации сообщений должны приниматься не менее чем тремя членами Рабочей группы;

b) для специальных решений, касающихся, например, продления и прекращения процесса рассмотрения зарегистрированного дела, требуется только согласие назначенного докладчика и Председателя Рабочей группы, но информацию о таких решениях следует предоставлять всем членам Рабочей группы;

c) стандартное оформление получения и отправки документов в связи с зарегистрированным делом осуществляется секретариатом, который направляет копии назначенному докладчику и Председателю Рабочей группы;

d) в случае возникновения сомнений по особому или сложному вопросу необходимо систематически связываться с Рабочей группой;

e) в процессе обработки всей незарегистрированной корреспонденции Комитета координатор в Группе по петициям должен консультироваться с другими членами этой группы.

14. Рабочая группа представила Комитету на рассмотрение и решение следующие вопросы:

- a) рекомендацию, касающуюся приемлемости и существа сообщения № 22/2009;
- b) две рекомендации, касающиеся приемлемости сообщений № 26/2010 и 27/2010;
- c) предложение о проведении всех трех сессий в Женеве в связи с трудностями в обслуживании, возникшими в Нью-Йорке, или сохранении существующего формата трех сессий, включая одну сессию в Нью-Йорке, которую будет обслуживать Группа по петициям;
- d) назначение содокладчиков по последующим мерам в связи с сообщениями № 17/2008 (докладчик г-жа Барейро-Бобадилья), 20/2008 (докладчик г-жа Шимонович) и 23/2009 (докладчик г-жа Хаяси);
- e) выделение достаточного числа специалистов в Группе по петициям, в частности перевод должностного лица категории Р-4 вместе с секретариатом Комитета из Нью-Йорка в Женеву (Группа по петициям);
- f) обновление веб-сайта Комитета таким образом, чтобы на нем были отражены все дела, принятые Комитетом, включая решения о прекращении дел;
- g) размещение информации о Факультативном протоколе на экстранет-странице Комитета.

15. Рабочая группа по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин проведет свою двадцать вторую сессию 7–10 февраля 2012 года в Женеве.

Дополнение

Повестка дня двадцать первой сессии Рабочей группы

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Анализ мер и мероприятий, осуществленных со времени проведения последней сессии.
3. Новые зарегистрированные сообщения.
4. Обсуждение дел, готовых для принятия.
5. Дела, подлежащие прекращению.
6. Последняя информация в связи с сообщениями.
7. Предварительное обсуждение зарегистрированных дел.
8. Последняя информация о последующих мерах в связи с мнениями.
9. Обсуждение методов работы, в том числе правил процедуры Комитета в связи с прекращением дел, последующими мерами в связи с мнениями и дублированием международных процедур (поиск "удобного" суда).
10. Последняя информация об информационно-просветительской работе.
11. Утверждение доклада Рабочей группы о работе ее двадцать первой сессии.

Часть третья
Доклад Комитета по ликвидации дискриминации
в отношении женщин о работе его пятьдесят первой
сессии

13 февраля — 2 марта 2012 года

Глава I

Вопросы, доводимые до сведения государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Решения

Решение 51/I

Принимая во внимание информацию о положении в области представлений, направленных секретариатом (см. приложение I к части третьей настоящего доклада), Комитет постановил направить следующим государствам запросы о представлении всех просроченных докладов в указанные сроки и, в случае неполучения этих докладов, в качестве крайней меры, рассматривать вопрос об осуществлении Конвенции в этих государствах без их докладов: Антигуа и Барбуда (объединенные четвертый – седьмой периодические доклады – 31 августа 2014 года), Барбадос (объединенные пятый – восьмой периодические доклады – 2 марта 2014 года), Сен-Китс и Невис (объединенные пятый – восьмой периодические доклады – 25 мая 2014 года) и Тринидад и Тобаго (объединенные четвертый – седьмой периодические доклады – 11 февраля 2015 года). Комитет также попросил секретариат принять необходимые последующие меры в отношении государств-участников с просроченными докладами.

Решение 51/II

В связи с просьбой о проведении расследования № 2011/I Комитет далее постановил назначить трех членов Комитета ответственными за работу целевой группы по этому вопросу и предложил заинтересованному государству-участнику представить в течение двух месяцев свои замечания относительно полученной Комитетом информации, свидетельствующей о серьезных или систематических нарушениях некоторых прав, предусмотренных в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в соответствии с пунктом 2 статьи 8 Факультативного протокола к Конвенции. Комитет также постановил предложить заинтересованному государству-участнику осуществлять сотрудничество с Комитетом в проведении возможного расследования и с этой целью представлять назначенным членам информацию, которую они или государство-участник сочтут полезной для подтверждения фактов, касающихся этого вопроса, и указать любую другую форму сотрудничества, которую государство может предложить Комитету и его назначенным членам, с тем чтобы облегчить проведение расследования, если оно является обоснованным. Комитет постановил просить заинтересованное государство-участника дать согласие на посещение страны назначенными членами Комитета после рассмотрения замечаний государства-участника и в соответствии с пунктом 2 статьи 8 Факультативного протокола к Конвенции и правилом 86 правил процедуры Комитета. Наконец, Комитет постановил просить назначенных членов максимально объективно собрать и изучить информацию в связи с проведением конфиденциального расследования, которую можно получить от государства-участника или из других источников и представить Комитету на его пятьдесят второй сессии в июле 2012 года. В заключение Комитет постановил попросить Генерального секретаря передать решение государству-участнику.

Решение 51/III

Комитет утвердил решение Бюро о праздновании тридцатой годовщины со дня проведения первой сессии Комитета на его пятьдесят второй сессии в Нью-Йорке в июле 2012 года. Комитет также приветствовал радушно предложение правительства Турции о проведении двухдневной встречи, посвященной тридцатой годовщине в Стамбуле в ноябре 2012 года.

Решение 51/IV

Комитет также подтвердил, что Виктория Попеску и Йоко Хаяси являются членами совместной рабочей группы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета по правам человека.

Глава II

Организационные и прочие вопросы

А. Государства — участники Конвенции и Факультативного протокола

1. По состоянию на 2 марта 2012 года – дату закрытия пятьдесят первой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин – насчитывалось 187 государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 и открыта для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке 1 марта 1980 года. В соответствии со статьей 27 Конвенции она вступила в силу 3 сентября 1981 года. Кроме того, 65 государств-участников приняли поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся сроков проведения заседаний Комитета. Эту поправку должны принять еще 125 государств – участников Конвенции, чтобы она вступила в силу в соответствии с ее положениями.

2. На ту же дату насчитывалось 104 государства – участника Факультативного протокола к Конвенции, который был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/4 и открыт для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке 10 декабря 1999 года. В соответствии со статьей 16 Факультативный протокол вступил в силу 22 декабря 2000 года.

3. Ознакомиться с обновленной информацией о Конвенции, поправке к Конвенции и Факультативном протоколе к Конвенции, в том числе со списком государств, подписавших Конвенцию и являющихся ее участниками, а также с текстами деклараций, оговорок, возражений и другой соответствующей информацией можно на веб-сайте "Собрание договоров Организации Объединенных Наций" (<http://treaties.un.org>), которым занимается Договорная секция Управления по правовым вопросам, выполняющая депозитарные функции Генерального секретаря.

В. Открытие сессии

4. Комитет провел свою пятьдесят первую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 13 февраля – 2 марта 2012 года. Комитет провел 16 пленарных заседаний, а также 14 заседаний для обсуждения пунктов 5, 6, 7 и 8 повестки дня. Перечень представленных Комитету документов содержится в приложении II к части третьей настоящего доклада.

5. Сессия была открыта Председателем Комитета Силвией Пиментел 13 февраля 2012 года. На открытии сессии перед членами Комитета выступила руководитель секции по правам женщин и гендерным вопросам Иша Дифан.

С. Утверждение повестки дня

6. На своем 1018-м заседании Комитет утвердил предварительную повестку дня (CEDAW/C/51/1).

D. Доклад предсессионной рабочей группы

7. Доклад предсессионной рабочей группы (CEDAW/PSWG/51/1), которая провела свои заседания 1–5 августа 2011 года, был представлен Викторией Попеску на 1019-м заседании.

E. Организация работы

8. 13 февраля 2012 года Комитет провел закрытое заседание с представителями специализированных учреждений и фондов и программ Организации Объединенных Наций, а также других межправительственных организаций, в ходе которого была представлена информация по конкретным странам, а также информация об усилиях, предпринимаемых этими органами для содействия осуществлению Конвенции.

9. 13 и 20 февраля Комитет провел неофициальные открытые заседания с представителями неправительственных организаций, которые представили информацию об осуществлении Конвенции в странах, представивших доклады Комитету на его пятьдесят первой сессии.

F. Членский состав Комитета

10. В работе пятьдесят первой сессии приняли участие все члены Комитета за исключением Индиры Джейсинг. Фериде Ачар и Николь Амелин в течение двух дней отсутствовали на заседании Комиссии по положению женщин. Список членов Комитета с указанием срока их полномочий содержится в приложении V к части первой настоящего доклада.

Глава III

Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между пятидесятой и пятьдесят первой сессиями Комитета

11. На 1019-м заседании Председатель представила доклад о мероприятиях, проведенных ею после пятидесятой сессии Комитета.

Глава IV

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции

12. На своей пятьдесят первой сессии Комитет рассмотрел следующие доклады семи государств-участников, представляемые в соответствии со статьей 18 Конвенции: объединенные третий и четвертый периодические доклады Алжира, седьмой периодический доклад Бразилии, шестой периодический доклад Конго, объединенные первоначальный – пятый доклады Гренады, пятый периодический доклад Иордании, восьмой периодический доклад Норвегии и объединенные второй – пятый доклады Зимбабве. Сведения о представлении и рассмотрении докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции, приведены в базе данных о договорных органах в разделе "Представление докладов" по адресу <http://www.unhcr.ch/tbs/doc.nsf>.

13. Комитет подготовил заключительные замечания по каждому из рассмотренных докладов. Эти замечания размещены на веб-сайте официальных документов Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>) с указанием условных обозначений документов, которые приводятся ниже:

Алжир (CEDAW/C/DZA/CO/3-4)

Бразилия (CEDAW/C/BRA/CO/7)

Гренада (CEDAW/C/GRD/CO/1-5)

Зимбабве (CEDAW/C/ZWE/CO/2-5)

Иордания (CEDAW/C/JOR/CO/5)

Конго (CEDAW/C/COG/CO/6)

Норвегия (CEDAW/C/NOR/CO/8)

После пятьдесят первой сессии Алжиром и Норвегией были представлены замечания относительно заключительных замечаний Комитета.

Последующие процедуры в связи с заключительными замечаниями

14. На своей пятьдесят первой сессии Комитет утвердил доклад докладчика по последующим мерам, а также рассмотрел доклады о последующих мерах следующих государств-участников:

Армении (CEDAW/C/ARM/CO/4/Rev.1/Add.1)

Бельгии (CEDAW/C/BEL/CO/6/Add.1)

Испании (CEDAW/C/ESP/CO/6/Add.1)

Эквадора (CEDAW/C/ECU/CO/7/Add.1)

Доклады о последующих мерах, принятых государствами-участниками, и ответы Комитета размещены на веб-странице Комитета на веб-сайте УВКПЧ в разделе "Доклады о последующих мерах" по адресу <http://www2.ohchr.org/english/bodies/cedaw>.

15. Комитет также направил повторные напоминания следующим государствам, которые просрочили подачу докладов о последующих мерах: Бутану, Гвинее-Бисау, Камеруну, Либерии и Тимору-Лешти.

16. Комитет направил письмо Сальвадору, с тем чтобы назначить проведение встречи с представителем этого государства-участника, которое не представило доклад о последующих мерах, несмотря на два напоминания, направленные Комитетом. Докладчик по последующим мерам встретился с представителем Сальвадора.

17. Комитет также направил приглашения о проведении встреч с представителями Нигерии и Танзании, которые не представили доклады о последующих мерах, несмотря на два напоминания, направленные Комитетом, и не ответили на направленные им на пятидесятой сессии письма о назначении даты проведения встреч с их представителями. Комитет не получил от них никаких ответов.

Глава V

Деятельность, осуществляемая в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

18. В статье 12 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин предусматривается, что Комитет включает в свой ежегодный доклад в соответствии со статьей 21 Конвенции краткий отчет о своей деятельности в рамках Факультативного протокола.

A. Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола

19. Комитет обсудил деятельность в соответствии с Факультативным протоколом 20, 24 и 28 февраля 2012 года.

20. Комитет одобрил доклад Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу о работе ее двадцать второй сессии (см. приложение III к части третьей настоящего доклада).

21. Комитет принял решения по сообщениям № 19/2008 (*Сесилия Келл против Канады*), 25/2010 (*М.И.П.М. против Канады*) и 28/2010 (*Р.К.Б. против Турции*) и утвердил два мнения и одно решение о приемлемости этих сообщений. Решение о приемлемости сообщений было принято на основе консенсуса. Один из членов выразил свое намерение представить особое личное мнение о мнениях в связи с сообщением № 19/2008, и один член выразил свое намерение высказать совпадающее мнение относительно мнения по сообщению № 28/2010.

B. Последующие меры в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям

22. На сессии не было принято конкретных последующих мер в связи с сообщением № 18/2008 (*Карен Таяг Вертидо против Филиппин*), поскольку Постоянное представительство Филиппин не ответило на просьбы Комитета о проведении последующей встречи, направленные в начале сессии, а также на предыдущей сессии. Доклад Комитета согласно Факультативному протоколу о последующих мерах в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям см. в приложении VII к части первой настоящего доклада.

C. Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола

23. Были получены две дополнительные просьбы о проведении расследований. Комитет обсудил эти вопросы.

24. В связи с просьбой о проведении расследования № 2011/1 Комитет постановил назначить трех членов Комитета ответственными за целевую группу по этому вопросу и предложил заинтересованному государству-участнику в течение двух месяцев представить замечания относительно полученной Комитетом информации о

серьезных или систематических нарушениях некоторых прав, изложенных в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в соответствии с пунктом 2 статьи 8 Факультативного протокола к Конвенции. Комитет также постановил предложить заинтересованному государству-участнику осуществлять сотрудничество с Комитетом в проведении возможного расследования и с этой целью предоставить назначенным членам информацию, которую они или государство-участник считают полезной для подтверждения фактов по этому делу, и указать любую другую форму сотрудничества, которую государство-участник может предложить Комитету и его назначенным членам, чтобы облегчить проведение расследования, если оно является обоснованным. Комитет также постановил просить заинтересованное государство-участник дать согласие на возможное посещение страны назначенными членами Комитета после рассмотрения замечаний государства-участника и в соответствии с пунктом 2 статьи 8 Факультативного протокола к Конвенции и правила 86 правил процедуры Комитета. Наконец, Комитет постановил просить назначенных членов максимально объективно собрать и изучить информацию в связи проведением конфиденциального расследования, которую можно получить от государства-участника или из других источников и представить Комитету на его пятьдесят второй сессии в июле 2012 года. В заключение Комитет постановил просить Генерального секретаря передать решение государству-участнику. 1 марта 2012 года была проведена встреча целевой группы и представителей государства-участника для обсуждения сфер сотрудничества и разъяснения процедур.

25. Комитет был кратко проинформирован о состоянии расследования № 2010/1, а также проинформирован о том, что государство-участник указало в письме от 26 января 2012 года, что оно намерено сотрудничать в проведении расследования и запросило подробную информацию о визите, которую можно рассматривать как предложение, подлежащее дальнейшему принятию. Письмо, направленное в ответ 21 февраля 2012 года, было передано Постоянному представительству и включало информацию относительно сроков и продолжительности визита, состава делегации, расписания встреч и других связанных с этим вопросов. Комитет далее постановил, что секретариат направит напоминание, если ответ на его письмо не будет получен до 1 апреля.

26. В связи с запросом о проведении расследования № 2011/3 Комитет был проинформирован о том, что целевая группа провела свое заседание, чтобы проанализировать это дело, и пришла к заключению, что она не располагает достаточной информацией для принятия решения по этому вопросу, и попросила секретариат подготовить проект письма о предоставлении дополнительной информации и разъяснений от структуры, направившей просьбу о проведении расследования. Комитет одобрил просьбу целевой группы. Никакой новой информации не было предоставлено в связи с запросом о проведении расследования № 2011/2.

Глава VI

Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета

27. На своей пятьдесят первой сессии Комитет рассмотрел пункт 7 повестки дня о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета.

Решения, принятые Комитетом по пункту 7 повестки дня

Совершенствование методов работы Комитета

28. Во время сессии Рабочая группа по методам работы провела свое заседание и утвердила проект шаблона, чтобы стандартизировать информационные записки по странам, которые подготавливают докладчики по странам, и облегчить их работу в этой области. Проект шаблона был направлен Комитету для подготовки замечаний, и было принято решение о том, что этот вопрос необходимо обсудить на следующей сессии.

29. Комитет также провел пленарное обсуждение вопроса об использовании целевой группы и пришел к общему мнению, что целевые группы способствуют более рациональному распределению времени в ходе проведения конструктивных диалогов. Были высказаны опасения в связи с охватом всех соответствующих статей Конвенции и временем, выделенным на эти вопросы. Комитет постановил, что этот вопрос требует дальнейшего обсуждения на следующей сессии.

30. Комитет также приступил к обсуждению идеи о постоянных двойных палатах, которые будут проводиться один раз в год для рассмотрения вопроса о рабочей нагрузке, в частности, в связи с запросами о проведении исследований в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола к Конвенции и задержкой в рассмотрении докладов государств-участников. Комитет постановил, что этот вопрос требует дальнейшего обсуждения на следующей сессии.

31. Кроме того, Комитет был кратко проинформирован о встрече Дублин II и недавних неофициальных консультациях с государствами-участниками, проведенных представителями Отдела договоров по правам человека Ван-Хи Ли и Пауло Дэвидом, в том числе по вопросу о составлении генерального календарного плана подготовки докладов договорных органов. Комитет также провел встречу с руководителем Службы поддержки и управленческого обеспечения программ УВКПЧ, посвященную вопросам, связанным с поездками.

Сроки проведения будущих сессий Комитета

32. В соответствии с расписанием конференций и заседаний утвержден следующий график проведения пятьдесят второй и пятьдесят третьей сессий и связанных с ними заседаний:

- a) двадцать третья сессия Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу: 5–6 июля 2012 года, Нью-Йорк;
- b) пятьдесят вторая сессия: 9–27 июля 2012 года, Нью-Йорк;
- c) предсессионная рабочая группа на пятьдесят четвертой сессии: 30 июля – 3 августа 2012 года, Нью-Йорк;

d) двадцать четвертая сессия Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу: 25–28 сентября 2012 года, Женева;

e) пятьдесят третья сессия: 1–19 октября 2012 года, Женева;

f) предсессионная рабочая группа на пятьдесят пятой сессии: 22–25 октября 2012 года, Женева.

Доклады, которые будут рассмотрены на предстоящих сессиях Комитета

33. Комитет подтвердил, что на своей пятьдесят второй и пятьдесят третьей сессиях он рассмотрит первоначальные доклады следующих государств-участников:

Пятьдесят вторая сессия:

Багамские Острова

Болгария

Гайана

Индонезия

Мексика

Новая Зеландия

Самоа

Ямайка

Пятьдесят третья сессия:

Коморские Острова

Сербия

Того

Туркменистан

Центральноафриканская Республика (в отсутствие доклада)

Чили

Экваториальная Гвинея

Глава VII

Осуществление статьи 21 Конвенции

34. На своей пятьдесят первой сессии Комитет рассмотрел пункт 6 повестки дня об осуществлении статьи 21 Конвенции.

Решения, принятые Комитетом по пункту 6 повестки дня

Общая рекомендация по экономическим последствиям вступления в брак и его расторжения

35. Во время сессии рабочая группа провела заседание, и Комитет продолжил рассмотрение проекта общей рекомендации на своем пленарном заседании. Пересмотренный вариант рекомендации будет распространен в период между сессиями для подготовки дополнительных замечаний, и Комитет продолжит окончательную доработку проекта общей рекомендации на пятьдесят второй сессии в июле 2012 года.

Общая рекомендация в отношении женщин в период конфликтов и в постконфликтных ситуациях

36. Рабочая группа провела заседание во время сессии, но обсуждение на пленарном заседании не проводилось, хотя председатель рабочей группы г-жа Паттен кратко проинформировала Комитет о последних событиях. Рабочая группа совместно со структурой "ООН-женщины" и УВКПЧ организовала различные региональные консультации, чтобы собрать материалы по вопросам, касающимся прав человека женщин в период конфликта и в постконфликтных ситуациях. Региональные консультации планируется провести в марте – мае 2012 года в Бангкоке, Аддис-Абебе, Гватемале и Стамбуле.

Совместная общая рекомендация по вредной практике

37. Во время сессии Рабочая группа дважды встречалась с представителями Детского фонда Организации Объединенных Наций и приступила к разработке проектов по ряду существенных направлений, связанных с общей рекомендацией. Этот вопрос не обсуждался на пленарном заседании.

Общая рекомендация о доступе к правосудию

38. Председатель рабочей группы г-жа Пиментел кратко проинформировала Комитет о последних событиях в связи с проектом общей рекомендации и распространила концептуальную записку, на обсуждение которой Комитет решил выделить больше времени до ее одобрения. Поступило предложение пересмотреть и одобрить концептуальную записку на пятьдесят второй сессии.

Рабочая группа по вопросам гендерного равенства в контексте убежища, безгражданства и стихийных бедствий

39. Во время сессии рабочая группа встретила с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, чтобы обсудить существенные вопросы в связи с общей рекомендацией и провела брифинг для

Комитета на пленарном заседании. Рабочая группа продолжит работу над проектом общей рекомендации между сессиями.

Рабочая группа по сельским женщинам

40. Этот вопрос не обсуждался на пленарном заседании. Однако члены рабочей группы обменялись информацией и документацией во время сессии и продолжают работу по этому вопросу между сессиями.

Глава VIII

Предварительная повестка дня пятьдесят второй сессии

41. Комитет рассмотрел проект предварительной повестки дня своей пятьдесят второй сессии 2 марта 2012 года и утвердил следующую предварительную повестку дня сессии:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Доклад Председателя о деятельности в период между пятьдесят первой и пятьдесят второй сессиями Комитета.
4. Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Последующие меры в связи с заключительными замечаниями в рамках докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Осуществление статей 21 и 22 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
7. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
8. Деятельность Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
9. Предварительная повестка дня пятьдесят третьей сессии Комитета.
10. Утверждение доклада Комитета о работе его пятьдесят второй сессии.

Глава IX

Утверждение доклада

42. Комитет рассмотрел проект доклада о работе его пятьдесят первой сессии и приложения к нему 2 марта 2012 года и утвердил его с внесенными в него в ходе обсуждения устными поправками.

Приложение I

Положение в области представления государствами-участниками докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции

Доклад секретариата Комитета

1. В соответствии с правилом 49 правил процедуры Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин на каждой сессии Генеральный секретарь уведомляет Комитет о непредставлении докладов, которые государства-участники должны представить в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. На практике эта информация предоставляется ежегодно.
2. В дополнении I к настоящему докладу представлен список 48 государств-участников, которые по состоянию на 31 декабря 2011 года должны были представить или просрочили и еще не представили свои доклады Комитету. В некоторых случаях Комитет изменил сроки представления докладов, рассчитанные в соответствии с пунктом 1 статьи 18 Конвенции, что отражено в докладе.
3. В дополнении II к настоящему докладу представлен список 13 государств-участников (из числа 48 упомянутых выше государств-участников), доклады которых просрочены на пять лет или более. Положение в четырех из этих 13 государств планируется рассматривать в отсутствие докладов на предстоящих сессиях Комитета на основании предыдущих решений Комитета (Центральноафриканская Республика, Сент-Винсент и Гренадины, Сенегал и Соломоновы Острова).
4. Вышеуказанные просроченные доклады также включают первоначальные доклады. Первоначальные доклады еще не были получены от Доминики, Кирибати, Микронезии, Монако, Островов Кука, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленда и Соломоновых Островов.
5. В дальнейшем было отмечено, что в период с 1 января по 31 декабря 2011 года было получено 30 докладов. В течение этого же периода Комитет рассмотрел 23 доклада.
6. В марте 2011 года секретариат направил напоминания в Постоянные представительства 34 государств-участников, просрочивших представление докладов. 11 из 34 государств-участников, с которыми связался секретариат, представили свои просроченные доклады, а именно: Афганистан, Бенин, Босния и Герцеговина, Венгрия, Доминиканская Республика, Ирак, Камерун, Катар, Кипр, Сенегал и Таджикистан.
7. В январе 2012 года были направлены напоминания следующим оставшимся государствам, доклады которых просрочены: Белизу, Боливии, Вьетнаму, Гане, Гвинее, Грузии, Индии, Ирландии, Мавритании, Малайзии, Мальдивским Островам, Мозамбику, Намибии, Островам Кука, Перу, Румынии, Сент-Люсии, Хорватии и Эритрее.

8. Что касается внеочередных докладов, то Демократическая Республика Конго должна была представить свой внеочередной доклад 16 ноября 2010 года. Напоминание было направлено в Постоянное представительство 15 ноября 2011 года. Гвинея должна была представить свой внеочередной доклад 10 ноября 2009 года. Напоминания были направлены в Постоянное представительство 10 октября 2010 года и 16 ноября 2011 года.

Дополнение I

Государства-участники, которые по состоянию на 31 декабря 2011 года еще не представили свои доклады Комитету

<i>Государство-участник</i>	<i>Срок представления доклада</i>
Антигуа и Барбуда	
Объединенные четвертый, пятый и шестой периодические доклады	31 августа 2010 года
Барбадос	
Объединенные пятый, шестой и седьмой периодические доклады	3 сентября 2007 года
Восьмой периодический доклад	3 сентября 2011 года
Белиз	
Объединенные пятый и шестой периодические доклады	15 июня 2011 года
Боливия	
Объединенные пятый и шестой периодические доклады	8 июля 2011 года
Бруней-Даруссалам	
Объединенные первоначальный и второй периодические доклады	23 июня 2011 года
Центральноафриканская Республика	
Объединенные первоначальный – пятый периодические доклады	21 июля 2008 года Запланировано рассмотрение в отсутствие доклада на пятьдесят третьей сессии (решение, принятое на тридцать восьмой сессии)
Китай	
Объединенные седьмой и восьмой периодические доклады	3 сентября 2010 года
Острова Кука	
Первоначальный доклад	10 сентября 2007 года
Второй периодический доклад	10 сентября 2011 года
Хорватия	
Объединенные четвертый и пятый периодические доклады	9 октября 2009 года

<i>Государство-участник</i>	<i>Срок представления доклада</i>
Корейская Народно-Демократическая Республика	
Второй периодический доклад	27 марта 2006 года
Третий периодический доклад	27 марта 2010 года
Доминика	
Объединенные первоначальный – седьмой периодические доклады	Рассмотрение в отсутствие доклада на сорок третьей сессии
Восьмой периодический доклад	31 декабря 2010 года
Эритрея	
Четвертый периодический доклад	5 октября 2008 года
Габон	
Объединенные шестой и седьмой периодические доклады	20 февраля 2008 года
Гамбия	
Объединенные четвертый и пятый периодические доклады	16 мая 2010 года
Грузия	
Объединенные четвертый и пятый периодические доклады	25 ноября 2011 года
Гана	
Объединенные шестой и седьмой периодические доклады	1 февраля 2011 года
Гвинея	
Объединенные седьмой и восьмой периодические доклады	8 сентября 2011 года
Индия	
Объединенные четвертый и пятый периодические доклады	8 августа 2010 года
Ирландия	
Шестой периодический доклад	22 января 2007 года
Седьмой периодический доклад	22 января 2011 года
Кирибати	
Первоначальный доклад	16 апреля 2005 года
Второй периодический доклад	16 апреля 2009 года

<i>Государство-участник</i>	<i>Срок представления доклада</i>
Латвия	
Объединенные четвертый и пятый периодические доклады	14 мая 2009 года
Малайзия	
Объединенные третий и четвертый периодические доклады	4 августа 2008 года
Мальдивские Острова	
Объединенные четвертый и пятый периодические доклады	31 июля 2010 года
Мали	
Объединенные шестой и седьмой периодические доклады	10 октября 2010 года
Маршалловы Острова	
Объединенные первоначальный и второй периодические доклады	1 апреля 2011 года
Мавритания	
Объединенные второй и третий периодические доклады	9 июня 2010 года
Микронезия (Федеративные Штаты)	
Объединенные первоначальный и второй периодические доклады	1 октября 2009 года
Монако	
Объединенные первоначальный и второй периодические доклады	17 апреля 2010 года
Мозамбик	
Объединенные третий и четвертый периодические доклады	21 мая 2010 года
Намибия	
Объединенные четвертый и пятый периодические доклады	31 декабря 2009 года
Никарагуа	
Объединенные седьмой и восьмой периодические доклады	26 ноября 2010 года
Перу	
Объединенные седьмой и восьмой периодические доклады	13 октября 2011 года

<i>Государство-участник</i>	<i>Срок представления доклада</i>
Филиппины	
Объединенные седьмой и восьмой периодические доклады	4 сентября 2010 года
Польша	
Объединенные седьмой и восьмой периодические доклады	3 сентября 2010 года
Румыния	
Объединенные седьмой и восьмой периодические доклады	6 февраля 2011 года
Сент-Китс и Невис	
Пятый периодический доклад	25 мая 2002 года
Шестой периодический доклад	25 мая 2006 года
Седьмой периодический доклад	25 мая 2010 года
Сент-Люсия	
Седьмой периодический доклад	7 ноября 2007 года
Восьмой периодический доклад	7 ноября 2011 года
Сент-Винсент и Гренадины	
Объединенные четвертый, пятый, шестой и седьмой периодические доклады	3 сентября 2006 года
Восьмой периодический доклад	3 сентября 2010 года Запланировано рассмотрение в отсутствие доклада на пятьдесят шестой сессии (решение, принятое на сорок первой сессии)
Сан-Марино	
Первоначальный доклад	9 января 2005 года
Второй периодический доклад	9 января 2009 года
Сан-Томе и Принсипи	
Первоначальный доклад	3 июля 2004 года
Второй периодический доклад	3 июля 2008 года
Сенегал	
Объединенные третий – седьмой периодические доклады	7 марта 2010 года Запланировано рассмотрение в отсутствие доклада на пятьдесят седьмой сессии (решение, принятое на сорок первой сессии)

<i>Государство-участник</i>	<i>Срок представления доклада</i>
Соломоновы Острова	
Первоначальный доклад	6 июня 2003 года
Второй периодический доклад	6 июня 2007 года
Третий периодический доклад	6 июня 2011 года Запланировано рассмотрение в отсутствие доклада на пятьдесят шестой сессии (решение, принятое на сорок первой сессии)
Суринам	
Объединенные четвертый и пятый периодические доклады	31 марта 2010 года
Свазиленд	
Первоначальный доклад	25 апреля 2005 года
Второй периодический доклад	25 апреля 2009 года
Таиланд	
Объединенные шестой и седьмой периодические доклады	8 сентября 2010 года
Тринидад и Тобаго	
Четвертый периодический доклад	11 февраля 2003 года
Пятый периодический доклад	11 февраля 2007 года
Шестой периодический доклад	11 февраля 2011 года
Венесуэла (Боливарианская Республика)	
Седьмой периодический доклад	1 июня 2008 года
Вьетнам	
Объединенные седьмой и восьмой периодические доклады	19 марта 2011 года

Дополнение II

Государства-участники, задержка с представлением докладов которых по состоянию на 31 декабря 2011 года составила пять лет или более

Государство-участник

Антигуа и Барбуда

Барбадос

Центральноафриканская Республика (решение рассмотреть вопрос в отсутствие доклада принято на тридцать восьмой сессии)

Корейская Народно-Демократическая Республика

Кирибати

Сент-Китс и Невис

Сент-Винсент и Гренадины (решение рассмотреть вопрос в отсутствие доклада принято на сорок первой сессии)

Сан-Марино

Сан-Томе и Принсипи

Сенегал (решение рассмотреть вопрос в отсутствие доклада принято на сорок первой сессии)

Соломоновы Острова (решение рассмотреть вопрос в отсутствие доклада принято на сорок первой сессии)

Свазиленд

Тринидад и Тобаго

Дополнение III

Предварительный график рассмотрения вопроса об осуществлении Конвенции государствами-участниками на предстоящих сессиях Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

Пятьдесят вторая сессия (9–27 июля 2012 года)

- Багамские Острова
- Болгария
- Гайана
- Индонезия
- Мексика
- Новая Зеландия
- Самоа
- Ямайка

Пятьдесят третья сессия (1–19 октября 2012 года)

- Коморские Острова
- Сербия
- Того
- Туркменистан
- Центральноафриканская Республика (в отсутствие доклада)
- Чили
- Экваториальная Гвинея

Пятьдесят четвертая сессия (февраль 2013 года)

- Австрия
- Ангола
- Бывшая югославская Республика Македония
- Венгрия
- Греция
- Кипр
- Пакистан
- Соломоновы Острова (в отсутствие доклада)

Пятьдесят пятая сессия (июль 2013 года)

- Афганистан
- Босния и Герцеговина
- Демократическая Республика Конго
- Доминиканская Республика
- Кабо-Верде
- Куба
- Соединенное Королевство

Пятьдесят шестая сессия (октябрь 2013 года)

- Андорра
- Бенин
- Камбоджа
- Колумбия
- Республика Молдова
- Сейшельские Острова
- Сент-Винсент и Гренадины (в отсутствие доклада)
- Таджикистан

Приложение II

Документы, имевшиеся в распоряжении Комитета на его пятьдесят первой сессии

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название или описание</i>
CEDAW/C/51/1	Предварительная повестка дня и график проведения диалогов
CEDAW/C/51/2	Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
CEDAW/C/51/3	Доклад Международной организации труда
Доклады государств-участников	
CEDAW/C/DZA/3-4	Объединенные третий и четвертый периодические доклады Алжира
CEDAW/C/BRA/7	Седьмой периодический доклад Бразилии
CEDAW/C/COG/6	Шестой периодический доклад Конго
CEDAW/C/GRD/1-5	Объединенные первоначальный – пятый периодические доклады Гренады
CEDAW/C/JOR/5	Пятый периодический доклад Иордании
CEDAW/C/NOR/8	Восьмой периодический доклад Норвегии
CEDAW/C/ZWE/2-5	Объединенные второй – пятый периодические доклады Зимбабве

Приложение III

Доклад Рабочей группы по сообщениям, представленный в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, о работе ее двадцать второй сессии

1. Рабочая группа по сообщениям согласно Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин провела свою двадцать вторую сессию 7–10 февраля 2012 года. В работе сессии приняли участие все члены Группы. Г-н Брун отсутствовал в последний день сессии.
2. В начале сессии Рабочая группа утвердила свою повестку дня, которая содержится в дополнении к настоящему докладу.
3. На своей двадцать второй сессии Рабочая группа проанализировала обновленную информацию о новой корреспонденции, полученной секретариатом после ее последней сессии. Рабочая группа имела в своем распоряжении таблицу корреспонденции, полученной или обработанной за период с 3 августа по 5 декабря 2011 года, а также таблицу с разбивкой корреспонденции на пять категорий в соответствии с просьбой, высказанной Рабочей группой на двадцатой сессии. Рабочая группа также отметила, что между сессиями было зарегистрировано два новых сообщения, одно из которых включает запрос о принятии временных мер по защите.
4. Рабочая группа проанализировала незарегистрированную корреспонденцию и приняла решение, что в двух случаях необходимо повторно связаться с авторами сообщений, чтобы они к указанному сроку в конце сессии рабочей группы направили свои ответы, подтверждающие, что они хотят, чтобы сообщения были зарегистрированы. 8 февраля 2012 года оба автора подтвердили свою заинтересованность в регистрации сообщений. Одно сообщение касается отсутствия возможностей для передачи гражданства, а другое сообщение связано с вопросами домашнего насилия и опеки над детьми.
5. Рабочая группа попросила секретариат систематически консультировать ее членов по делам, связанным с домашним насилием, и в случаях, когда у них возникают сомнения относительно ответа на сообщение автора.
6. Во время своей сессии Рабочая группа проанализировала положение дел в связи с нерассмотренными зарегистрированными сообщениями и провела обсуждение каждого из них.
7. Рабочая группа рассмотрела два проекта рекомендаций относительно приемлемости сообщений № 25/2010 и 29/2011 и два проекта рекомендаций относительно приемлемости и существования сообщений № 19/2008 и 28/2010.
8. Рабочая группа провела пленарное обсуждение сообщения № 31/2011.
9. Рабочая группа обсудила последующие меры в связи с сообщением № 18/2008 и приняла к сведению информацию относительно сообщения № 20/2008.

10. Председатель Рабочей группы кратко проинформировала своих коллег о консультациях экспертов по петициям, проходивших в Женеве 29 октября 2011 года.

11. Г-жа Паттен и г-н Брун провели брифинг для своих коллег, посвященный встрече, которую они провели во время сессии с сотрудниками Международной организации труда (МОТ), занимающимися Конвенцией МОТ № 100 о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности и Конвенцией МОТ № 111 о дискриминации в области труда и занятий, в ходе которой они обсудили возможности будущего сотрудничества.

12. Рабочая группа выразила благодарность в связи с созданием экстранет-страницы Факультативного протокола, что облегчит подготовку дел.

Принятые решения

13. На своей двадцать второй сессии Рабочая группа постановила:

a) утвердить рекомендацию относительно приемлемости сообщения № 25/2010;

b) утвердить две рекомендации относительно приемлемости и существа сообщений № 19/2008 (Комитет принял решение относительно приемлемости 15 октября 2010 года) и 28/2010;

c) отложить принятие рекомендации относительно приемлемости сообщения № 29/2011 до двадцать третьей сессии Рабочей группы;

d) подготовить проект рекомендации в связи с сообщением № 32/2011 для рассмотрения на двадцать третьей сессии;

e) подготовить проект рекомендации в связи с сообщением № 31/2011 для его рассмотрения на двадцать третьей сессии, если своевременно будут получены замечания автора сообщения;

f) зарегистрировать два новых дела – одно против Дании и одно против Соединенного Королевства – как сообщения № 37/2012 и 38/2012 соответственно;

g) просить секретариат систематически консультировать Рабочую группу относительно корреспонденции, касающейся домашнего насилия, в случаях, когда у ее членов возникают сомнения;

h) назначить докладчиков по новым сообщениям № 35/2011 (г-жа Паттен), 36/2012 (г-н Брун), 37/2012 (г-жа Шимонович) и 38/2012 (г-жа Хаяси);

i) просить направить двумя отправлениями незарегистрированной корреспонденции дополнительные письма, одно из которых касается вопроса об исчерпании внутренних мер правовой защиты, а другое – государства-участника, на которое подана жалоба;

j) отложить пленарное обсуждение сообщения № 30/2011 до двадцать третьей сессии в связи с тем, что новая информация не была получена;

k) просить секретариат организовать для докладчиков по последующим мерам г-жи Паттен и г-жи Нойбауэр встречу с представителями Филиппин в связи с сообщением № 18/2008;

l) просить секретариат размещать информацию и таблицу с проанализированной информацией о последующих мерах на экстранет-сайте Факультативного протокола;

m) просить секретариат на следующей сессии представить Рабочей группе информацию о методах проведения последующих мер другими договорными органами, занимающимися обработкой сообщений, при наличии таковой.

14. В связи с работой между сессиями и внутренними методами работы Рабочая группа постановила:

a) приступить к рассмотрению методов проведения последующих мер в связи с мнениями;

b) доработать и четко определить категории незарегистрированной корреспонденции в соответствии с запиской секретариата.

15. Рабочая группа представила на рассмотрение и утверждение Комитетом следующие вопросы:

a) рекомендацию относительно приемлемости и существования сообщения № 19/2008 (решение о приемлемости от 15 октября 2010 года);

b) рекомендацию относительно приемлемости сообщения № 25/2010;

c) рекомендацию относительно приемлемости и существования сообщения № 28/2010;

d) выделение достаточного количества специалистов в Группе по петициям, в частности перевод должностного лица категории Р-4 вместе с секретариатом Комитета из Нью-Йорка в Женеву (Группа по петициям).

16. Рабочая группа по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин проведет свою двадцать третью сессию в Нью-Йорке 5–6 июля 2012 года.

